

破  
收  
義  
正  
續

特 259

233

0 1 2 3 4 5 6 7 8 9 80 1 2 3 4 5

始



特259  
233

例言

一、正續破收義今トモ願成寺本ヲ以テ底本トシ、行數  
字數スベテ舊ニ依ル。

二、破收義正編ハ東京帝國大學史料編纂所ニ今  
一本アリテ半面八行每行十九字ナリ(辻博士ヨリ示サ  
ルル寫真ニヨリテ云フ)。續編ハ成篁堂文庫ニ  
一本アリ、行數字數ノ底本ト同シ。

三、大日本史料慶長十五年十一月(第十一編之七八三五ノ條)  
山城嵯峨法輪寺恭畏大隅ニ在リ、正興寺文之ト四  
書新註ヲ論シ、又書ヲ著シテ之ヲ誹譏ス、是ニ  
至リ文之、書ヲ與ヘテ之ヲ駁ス

ノ記事アリテ大ノ引用アリ

(南浦文集)下 與恭畏關利本書



漢學紀源三

破思論 再與恭畏書 慎吾云ノ是ニハ中畧アリテ全文ナリ  
南浦第三十六 又云ノ南浦恭畏論難ノ記事ナリ

又ノ補遺(第十二編之十一ノ末ニ附ス、ソノ一九ニ漢學紀源ノ前ニト指示シテ 又云ノ破思論ノ前ニトアハキナリ)

(破收義) 答文之禪師破收義 沙門恭畏述  
ヲ出セリ。

又同十六年六月十三日(第十二編之八ノ一九三ノ條)

是ヨリ先山城嵯峨法輪寺恭畏明國ニ赴カントテ薩摩子ニ在リ、是日三寶院准后義演書ヲ島津家久ニ贈リ論シテ歸京セシム

ノ記事アリテ 義演准后日記ノ引用アリ(元和六年九月十日)

三日文之寂スノ條モ凡由ナレド未タ其ノ書公ニセシム) 此ノ與恭畏問答書ト答文之禪師破收義トハ本意ノ正編

タルモノニシテ、再與恭畏書ト再與文之破收義史料ニモトガ續編クモナリ。

四、漢學紀源三十五年(恭畏)遂著破收義訓詁集註和訓之多乖字義十一月文之又著破思論或寄書廣悉辯駁之世所稀存古板曰恭畏問答者此也ノ記事アレハ此ノ文書ハ當テ板本ニナリタルコトアルナリ。因ニ云フ此ノ記事恭畏ノ破收義が初出ノ如クニ聞ユルハ事實ニ違ハリ。又大日本史料ニ破收義ノ旧問新破新問新破ノ各項ニコノ項ハ文之ノ破思論ニ、トアハニ對シテイハルナリト附註セハモ破收義ヲ破思論ノ後ニ序テントセルト同シク順序ヲ顛倒セシ言ナリ。

五、底本正編 佛人名ニハ中央ニ線、地名寺名ニハ右ニ線、書名ニハ中央ニ日若シハ左ニ線ヲ朱ニテ標セリ。今迄

ヲ異ニスルヲ得サレヲ以テ頗ル其ノ目ヲ昧スヲ憾ム、  
六、底本正編及ヒ續編ノ再答文之破收義ニハ訓点及ヒ振  
假名アリ、ソノ讀方ノ如キ參考ニ資スヘシト思ヘハ悉ク  
之ヲ載ス。

七、底本寫脫ノ字アリハハハノ標シテ行間ニ補フ。今日ニ依ル、  
八、底本往々誤字アリ、續編七ノ才三行陳氏日門字ノ門  
ハ間ノ、十才才四行幻學最初ノ幻ハ幼ノ、二十才四行  
以亦於尔ノ亦ハ示ノ誤ナルト明白ナル類是ナルト、  
スベテ旧ニ依リテ改メス、

九、騰寫ハ他人ニ託シタルカ奉ニ誤字ヲ臆改スルマデノ活  
用ナキ人ヲ得、余更ニ意ヲ加ヘテ校過シタルハ底本ニ  
忠實ナルモノトナリタリト信ス。

十、破收義ノ筆者若恭長ノ傳ハ續日本高僧傳ニアリ。

文之トノ關係ハ漢學紀源ノ外、西村天因博士ノ日本  
宋學史ニモ記サレタリ、又拙稿「恭長僧正ニツイテハ  
藝文第二十年才十号」ニ出セリ。

昭和五年三月

岡井慎吾



慎吾曰  
附圖者必  
十三字說  
在才三十二  
頁

与恭畏閣梨書

京城之西有古刹。想其名曰法輪。虛空藏菩薩所出現之靈地。而道場僧都所行道之淨刹也。頃修其香火者。有二。一閣梨。其名曰恭畏。小野作海之末一流也。先是以是流。其流於甲隅二州之間者。三。霜相干茲矣。於是。密宗之同一流。隨以傳其密。印者。不為少矣。去歲己酉秋。之仲。訪予於耳與古寺。即擁篲。迎接。半日。閑話。及文學之事。予聞其言之。竊

偏疑其文學亦有成我之心好之到處逢人  
說恭畏聞梨之為人匪翅傳作海之密印且  
辨文字者亦無漸於今世之士矣是歲庚戌  
秋冬之交恭畏留滯於斯地而投宿於同流之  
草庵者一兩月矣抑是講蘭語之經一也貴氣  
幾忘長急少急不臨其講席矣經乃察密  
之所疏和賤之所記與疏羊木儒教之  
義以釋焉今恭畏所講說考宗密之疏而  
已然後講日本官職之鈔數引論語其中非幾

集註之異和訓其意在難予之教童蒙之  
義有人告之於予為不閱者不詰問矣  
一日恭畏聞梨携總持院甚堯清水菴順泉  
敲弊戶予即出而接之於此一時也恭畏懷論  
語集註出之謂予曰集註和訓背字義者  
惟歟矣予問之則曰五十字作一字者何哉和  
訓直作終一卒後世作文者以五十字為卒字可  
乎予即應之曰朱子按史記云孔子晚而喜易  
曰假我數年若是於曷林矣是時孔子年已



幾<sup>チカシ</sup>レ七十矣五十字誤<sup>マコト</sup>無<sup>シ</sup>疑<sup>カヒ</sup>也朱子之所<sup>ロ</sup>註<sup>ル</sup>何<sup>ソノ</sup>背<sup>カ</sup>  
其<sup>レ</sup>義<sup>ニ</sup>乎恭畏如<sup>シ</sup>聾<sup>ニ</sup>而不<sup>レ</sup>少<sup>シ</sup>鮮<sup>ニ</sup>矣又<sup>レ</sup>白<sup>ク</sup>鮮<sup>ニ</sup>蔬<sup>ニ</sup>食<sup>ス</sup>  
菜<sup>ニ</sup>羹<sup>ニ</sup>瓜<sup>ニ</sup>祭<sup>ル</sup>瓜<sup>ヲ</sup>作<sup>ル</sup>必<sup>ニ</sup>者<sup>ハ</sup>非<sup>ナリ</sup>也又<sup>レ</sup>白<sup>ク</sup>澣<sup>ニ</sup>酒<sup>ヲ</sup>予<sup>ハ</sup>脯<sup>ヲ</sup>不<sup>レ</sup>食<sup>ス</sup>  
集<sup>ニ</sup>註<sup>ニ</sup>以<sup>テ</sup>為<sup>ス</sup>沽<sup>ト</sup>布<sup>ヲ</sup>皆<sup>ハ</sup>買<sup>ハ</sup>也者<sup>ハ</sup>朱子<sup>ノ</sup>之<sup>レ</sup>誤<sup>ナリ</sup>也買<sup>ハ</sup>作<sup>ル</sup>賣<sup>ト</sup>  
可<sup>ナリ</sup>也又<sup>レ</sup>白<sup>ク</sup>不<sup>レ</sup>間<sup>ニ</sup>父<sup>ノ</sup>母<sup>ノ</sup>昆<sup>ノ</sup>弟<sup>ノ</sup>之<sup>レ</sup>言<sup>ヲ</sup>間<sup>ニ</sup>為<sup>ス</sup>間<sup>ノ</sup>隣<sup>ノ</sup>之<sup>レ</sup>義<sup>ト</sup>也  
是<sup>レ</sup>也<sup>ノ</sup>間<sup>ニ</sup>為<sup>ス</sup>別<sup>ニ</sup>異<sup>ニ</sup>之<sup>レ</sup>義<sup>ト</sup>者<sup>ハ</sup>非<sup>ナリ</sup>也又<sup>レ</sup>白<sup>ク</sup>以<sup>テ</sup>其<sup>ノ</sup>子<sup>ノ</sup>妻<sup>ノ</sup>之<sup>レ</sup>子<sup>ヲ</sup>  
訓<sup>ス</sup>女<sup>子</sup>考<sup>ハ</sup>非<sup>ナリ</sup>也子<sup>ハ</sup>男<sup>ノ</sup>子<sup>ノ</sup>之<sup>レ</sup>通<sup>ニ</sup>稱<sup>ト</sup>也<sup>ノ</sup>可<sup>レ</sup>訓<sup>ス</sup>子<sup>ヲ</sup>而<sup>レ</sup>不<sup>レ</sup>可<sup>レ</sup>  
訓<sup>ス</sup>女<sup>子</sup>也<sup>ノ</sup>使<sup>レ</sup>此<sup>ノ</sup>和<sup>ニ</sup>訓<sup>ス</sup>道<sup>ヲ</sup>後<sup>ニ</sup>學<sup>ス</sup>者<sup>ハ</sup>恐<sup>ル</sup>是<sup>レ</sup>陷<sup>ル</sup>於<sup>レ</sup>迷<sup>ニ</sup>  
冥<sup>ニ</sup>之<sup>レ</sup>中<sup>ニ</sup>其<sup>ノ</sup>色<sup>ハ</sup>勃<sup>ニ</sup>然<sup>ト</sup>

飛<sup>ヒ</sup>緘<sup>シ</sup>口<sup>ヲ</sup>語<sup>リ</sup>於<sup>テ</sup>心<sup>ニ</sup>云<sup>フ</sup>彼<sup>ノ</sup>淺<sup>ニ</sup>識<sup>シ</sup>之<sup>レ</sup>人<sup>ハ</sup>深<sup>ク</sup>着<sup>キ</sup>故<sup>ニ</sup>習<sup>ニ</sup>聞<sup>ク</sup>不<sup>レ</sup>能<sup>ハ</sup>辨<sup>ス</sup>  
者<sup>ハ</sup>捨<sup>リ</sup>置<sup>キ</sup>而<sup>レ</sup>不<sup>レ</sup>答<sup>ス</sup>焉<sup>ノ</sup>古<sup>ノ</sup>之<sup>レ</sup>道<sup>也</sup>即<sup>チ</sup>下<sup>ニ</sup>氣<sup>ヲ</sup>柔<sup>ク</sup>聲<sup>ヲ</sup>而<sup>レ</sup>  
謂<sup>フ</sup>恭<sup>ニ</sup>畏<sup>ニ</sup>云<sup>フ</sup>集<sup>ニ</sup>註<sup>ニ</sup>者<sup>ハ</sup>五<sup>ノ</sup>百<sup>ノ</sup>年<sup>ノ</sup>來<sup>ニ</sup>天<sup>ノ</sup>下<sup>ノ</sup>書<sup>ハ</sup>一<sup>ノ</sup>生<sup>ノ</sup>所<sup>ニ</sup>從<sup>テ</sup>  
而<sup>レ</sup>學<sup>ス</sup>也<sup>ノ</sup>名<sup>ハ</sup>儒<sup>ノ</sup>碩<sup>ノ</sup>德<sup>也</sup>間<sup>ニ</sup>然<sup>ス</sup>矣<sup>ノ</sup>予<sup>ハ</sup>今<sup>ニ</sup>教<sup>ル</sup>童<sup>蒙</sup>考<sup>ハ</sup>  
受<sup>ク</sup>之<sup>レ</sup>於<sup>テ</sup>脚<sup>ニ</sup>非<sup>ス</sup>我<sup>ノ</sup>一<sup>ノ</sup>人<sup>ノ</sup>之<sup>レ</sup>私<sup>ノ</sup>言<sup>也</sup>恭<sup>ニ</sup>畏<sup>ニ</sup>其<sup>ノ</sup>亮<sup>ニ</sup>察<sup>ス</sup>焉<sup>ノ</sup>  
既<sup>ニ</sup>而<sup>レ</sup>日<sup>々</sup>漸<sup>ク</sup>將<sup>ニ</sup>脯<sup>ヲ</sup>恭<sup>ニ</sup>畏<sup>ニ</sup>告<sup>ス</sup>歸<sup>テ</sup>予<sup>ハ</sup>送<sup>リ</sup>之<sup>レ</sup>華<sup>ノ</sup>門<sup>ノ</sup>外<sup>ニ</sup>一<sup>ノ</sup>  
揖<sup>ヲ</sup>而<sup>レ</sup>相<sup>ニ</sup>別<sup>ス</sup>矣<sup>ノ</sup>爾<sup>レ</sup>來<sup>ニ</sup>恭<sup>ニ</sup>畏<sup>ニ</sup>每<sup>ニ</sup>逢<sup>フ</sup>人<sup>ニ</sup>誇<sup>リ</sup>己<sup>ノ</sup>之<sup>レ</sup>長<sup>ヲ</sup>視<sup>テ</sup>予<sup>ハ</sup>  
和<sup>ニ</sup>訓<sup>ス</sup>之<sup>レ</sup>短<sup>ヲ</sup>非<sup>ニ</sup>獨<sup>ニ</sup>告<sup>ス</sup>我<sup>ノ</sup>同<sup>ノ</sup>流<sup>考</sup>告<sup>テ</sup>之<sup>レ</sup>於<sup>テ</sup>諸<sup>ノ</sup>士<sup>ニ</sup>以<sup>テ</sup>長<sup>ヲ</sup>  
傲<sup>ス</sup>且<sup>レ</sup>遂<sup>ニ</sup>非<sup>ス</sup>矣<sup>ノ</sup>予<sup>ハ</sup>聞<sup>ク</sup>之<sup>レ</sup>不<sup>レ</sup>以<sup>テ</sup>已<sup>ニ</sup>而<sup>レ</sup>把<sup>テ</sup>筆<sup>ヲ</sup>辯<sup>ス</sup>焉<sup>ノ</sup>

楚論語之為書也。昔者有齊論魯論古論。之。漢張禹合魯論與齊論之論。為一。至鄭康成以魯論考之。齊論古論為一。註三論合為一。至於後漢曹魏氣象萎蕩之時。南陽有何晏者。為之集解。原夫聖道行於世。有晦有明。蓋自周衰。堯舜沒。斯道晦。七目。若夫漢漢國光。奕々乎千五百歲之後。繼不傳之正統。殆與斯文已。際天之所。罪也。斯道之晦。自至於斯時。煥然復明於世。矣。國未傳之河南。二程三程。

後。至於朱子而斯文益明。朱子為四書集注。出於後何晏集解。靡不泯矣。按翰林。胡廣進書表云。自王。道衰。異說。隆起。熾烈於秦。火。穿。斲金於漢。儒。一切。擿於荀。且。黃。綠。故。習。鮮。克。正。之。支。否。必。有。泰。晦。必。有。明。絲。文。灑。洛。關。閩。之。學。自。而。後。荒。蕪。無。湯。之。道。着。悉。掃。秦。蕪。之。蔽。大。開。正。學。之。宗。云。進。書。表。考。天。下。名。文。也。恭。畏。未。掃。蕪。之。蔽。不。赴。正。學。之。宗。何。下。於。此。間。乎。大。九。四。書。六。經。之。古。書。經。歲。

月久不幸有誤其字者有脫其簡者後之  
賢者患斯文之湮晦也不改經字而唯曰某  
字當作某字而取義於其字考不違枚舉  
季木學曰在親民程子曰親當作新而取義  
於新民後世作文不曰親作新又曰見賢不  
能舉舉而不能先命也程子曰命當作急  
後學之作文豈以命作急乎五十字作卒考亦  
取義於終卒而已後之學者考製詩文何以五  
十字作卒字乎且夫凡作必法訓買問訓異

子訓女子考詳在集注大全書欲一一說  
其義則予似好辨恭畏雖既於其學清涼  
詢於識者矣夫文字者載道之器而牽於  
義揆於類則雖一字含衆理矣其為用也  
顯其理不能明其理雖多亦奚以為是故  
有釋門之徒具正法眼者能明其理則以文  
字為古人糟粕也我達磨大師不立文字不立  
字考忍人之不理會斯自巳一大事而執滯  
於文字也所謂魚忘筌忘筌者雖

然學一者若不深於斯文字者何以有傳道受業解之惑而達其理之蘊奧乎哉。張恭衆之所學僅為訓詁之學而已學者泥於訓詁者知道者之所以深恥也。韓東部曰小學而大遺吾未見其明也。其斯之謂與。嗚呼恭畏拘於舊聞一氣一新。濁則何足以為人師矣。魏吏口學之語。列三歲童子也。是道深若不自得。列八十老翁亦何鮮其惑而知其至道之妙乎哉。惟平日見人之不令秦一奉

不辯力一者非特告之童子蒙之在吾門者已亦恐有誤使其人聞之欲其誤之不顯於外矣。想史有廟流者使之告恭果不致之於庸一流之不近善悛惡者而攻之於予欲盡忠補過者何其惑之甚乎。我今就集註和訓之權輿昔者應秋年間南渡歸船載四書集注與詩經集傳來而達之洛陽。於是惠山不二收陽和尚始講此書為之和訓以正本國傳習之誤。當是之時東山有惟正東福有

景書二老時之名一初而同出於不二之門  
匪翅精世二書人以博學多聞一稱之矣我桂庵  
老師從二老而問義殆熟矣大明成化年中  
我桂庵老師南遊大明在蘇杭之間者七年矣  
於斯時也覽倪止毅四書輯釋曹端之詳說其  
餘注釋粹者教部猶有至理之味深者皆只  
決於學校諸先生其理弥熟矣歸朝之後結  
草廬於陸州鹿島緇素之後而學者不  
知幾多人矣其中有二月諸達其與義我

下翁老師在月滿之門問義熟矣至於章句  
訓詁之末者予亦久隨侍於下翁師頗辨其  
義矣余也恭畏忘已量之所不能欲指集注  
和訓證疵者蠶而測海蚘而撼樹者也甚矣  
恭畏之不安分也且復未理會文字而欲汲  
於名考非貪負而何禦人以口給教然而  
變平色者非頭而何不學已學之早陋  
而有欲上人之意者非癡而何問梨而不離  
貪賄癡者釋門之一罪人也尔不問黔之駝

半黔州元氣無<sub>レ</sub>駟有<sub>二</sub>好事者<sub>一</sub>舩載<sub>レ</sub>以<sub>レ</sub>入放<sub>レ</sub>之<sub>レ</sub>山不  
虎見<sub>レ</sub>其形之<sub>レ</sub>厖然也<sub>一</sub>以為<sub>レ</sub>將<sub>レ</sub>噬<sub>レ</sub>已而<sub>レ</sub>敵<sub>レ</sub>林間窺<sub>レ</sub>  
之<sub>レ</sub>既而聽<sub>レ</sub>其<sub>レ</sub>鳴<sub>レ</sub>甚<sub>レ</sub>恐<sub>レ</sub>之<sub>レ</sub>近<sub>レ</sub>出<sub>レ</sub>前<sub>レ</sub>後<sub>レ</sub>列<sub>レ</sub>僕<sub>レ</sub>蹄<sub>レ</sub>之<sub>レ</sub>  
而已<sub>レ</sub>虎喜<sub>レ</sub>計<sub>レ</sub>之<sub>レ</sub>以為<sub>レ</sub>技<sub>レ</sub>止<sub>レ</sub>也<sub>一</sub>耳因<sub>レ</sub>跳<sub>レ</sub>踉<sub>レ</sub>大<sub>レ</sub>厥<sub>レ</sub>而<sub>レ</sub>折<sub>レ</sub>  
其<sub>レ</sub>喉<sub>レ</sub>噫<sub>レ</sub>形<sub>レ</sub>之<sub>レ</sub>厖也<sub>一</sub>類<sub>レ</sub>有<sub>レ</sub>德<sub>レ</sub>聲<sub>レ</sub>之<sub>レ</sub>完也<sub>一</sub>類<sub>レ</sub>有<sub>レ</sub>能<sub>レ</sub>  
向<sub>レ</sub>不<sub>レ</sub>出<sub>レ</sub>其<sub>レ</sub>技<sub>レ</sub>虎雖<sub>レ</sub>猛<sub>レ</sub>疑<sub>レ</sub>畏<sub>レ</sub>卒<sub>レ</sub>不<sub>レ</sub>敢<sub>レ</sub>取<sub>レ</sub>恭<sub>レ</sub>畏<sub>レ</sub>尔<sub>レ</sub>  
形<sub>レ</sub>厖<sub>レ</sub>其<sub>レ</sub>聲<sub>レ</sub>宏<sub>レ</sub>而<sub>レ</sub>出<sub>レ</sub>此<sub>レ</sub>梁<sub>レ</sub>妾<sub>レ</sub>之<sub>レ</sub>言<sub>レ</sub>人<sub>レ</sub>皆<sub>レ</sub>知<sub>レ</sub>涼<sub>レ</sub>之<sub>レ</sub>技<sub>レ</sub>  
止<sub>レ</sub>於<sub>レ</sub>此<sub>レ</sub>若<sub>レ</sub>不<sub>レ</sub>出<sub>レ</sub>其<sub>レ</sub>言<sub>レ</sub>人<sub>レ</sub>皆<sub>レ</sub>恐<sub>レ</sub>而<sub>レ</sub>畏<sub>レ</sub>之<sub>レ</sub>自<sub>レ</sub>今<sub>レ</sub>已<sub>レ</sub>往<sub>レ</sub>猶<sub>レ</sub>  
未<sub>レ</sub>之<sub>レ</sub>思<sub>レ</sub>而<sub>レ</sub>出<sub>レ</sub>此<sub>レ</sub>梁<sub>レ</sub>妾<sub>レ</sub>之<sub>レ</sub>言<sub>レ</sub>者<sub>レ</sub>被<sub>レ</sub>虎<sub>レ</sub>闕<sub>レ</sub>也<sub>一</sub>不<sub>レ</sub>難<sub>レ</sub>

矣<sub>一</sub>熟<sub>レ</sub>觀<sub>レ</sub>彼<sub>レ</sub>之<sub>レ</sub>行<sub>レ</sub>履<sub>レ</sub>為<sub>レ</sub>轉<sub>レ</sub>法<sub>一</sub>輪<sub>レ</sub>乎<sub>一</sub>為<sub>レ</sub>摧<sub>レ</sub>法<sub>一</sub>輪<sub>レ</sub>乎<sub>一</sub>  
振<sub>レ</sub>錫<sub>レ</sub>於<sub>レ</sub>東<sub>レ</sub>西<sub>レ</sub>求<sub>レ</sub>一<sub>レ</sub>鐵<sub>レ</sub>於<sub>レ</sub>公<sub>レ</sub>卿<sub>レ</sub>之<sub>レ</sub>門<sub>レ</sub>幸<sub>レ</sub>有<sub>レ</sub>以<sub>レ</sub>鐵<sub>レ</sub>者<sub>一</sub>  
雖<sub>レ</sub>負<sub>レ</sub>其<sub>レ</sub>才<sub>レ</sub>以<sub>レ</sub>為<sub>レ</sub>我<sub>レ</sub>學<sub>レ</sub>已<sub>レ</sub>至<sub>レ</sub>於<sub>レ</sub>禱<sub>レ</sub>已<sub>レ</sub>之<sub>レ</sub>能<sub>レ</sub>敵<sub>レ</sub>人<sub>一</sub>  
之<sub>レ</sub>賢<sub>レ</sub>匪<sub>レ</sub>翅<sub>レ</sub>講<sub>レ</sub>頭<sub>レ</sub>表<sub>レ</sub>二<sub>レ</sub>教<sub>レ</sub>雖<sub>レ</sub>曰<sub>レ</sub>聖<sub>レ</sub>經<sub>レ</sub>賢<sub>レ</sub>傳<sub>レ</sub>強<sub>レ</sub>  
其<sub>レ</sub>所<sub>レ</sub>不<sub>レ</sub>知<sub>レ</sub>以<sub>レ</sub>為<sub>レ</sub>知<sub>レ</sub>矣<sub>一</sub>期<sub>レ</sub>亦<sub>レ</sub>謂<sub>レ</sub>困<sub>レ</sub>無<sub>レ</sub>人<sub>レ</sub>乎<sub>一</sub>徃<sub>レ</sub>之<sub>レ</sub>子<sub>一</sub>  
人<sub>レ</sub>商<sub>レ</sub>論<sub>レ</sub>好<sub>レ</sub>已<sub>レ</sub>言<sub>レ</sub>之<sub>レ</sub>勝<sub>レ</sub>欲<sub>レ</sub>及<sub>レ</sub>怒<sub>レ</sub>於<sub>レ</sub>人<sub>レ</sub>考<sub>レ</sub>水<sub>レ</sub>中<sub>レ</sub>之<sub>レ</sub>蟹<sub>一</sub>  
而<sub>レ</sub>不<sub>レ</sub>聽<sub>レ</sub>蒙<sub>レ</sub>於<sub>レ</sub>已<sub>レ</sub>考<sub>レ</sub>井<sub>レ</sub>底<sub>レ</sub>之<sub>レ</sub>蛙<sub>レ</sub>耳<sub>一</sub>恭<sub>レ</sub>畏<sub>レ</sub>之<sub>レ</sub>吾<sub>レ</sub>嗟<sub>レ</sub>  
尔<sub>レ</sub>之<sub>レ</sub>不<sub>レ</sub>知<sub>レ</sub>尔<sub>レ</sub>以<sub>レ</sub>知<sub>レ</sub>為<sub>レ</sub>知<sub>レ</sub>則<sub>レ</sub>竹<sub>レ</sub>之<sub>レ</sub>所<sub>レ</sub>說<sub>レ</sub>密<sub>レ</sub>教<sub>レ</sub>亦<sub>レ</sub>  
以<sub>レ</sub>不<sub>レ</sub>知<sub>レ</sub>為<sub>レ</sub>知<sub>レ</sub>則<sub>レ</sub>飲<sub>レ</sub>作<sub>レ</sub>海<sub>レ</sub>之<sub>レ</sub>清<sub>レ</sub>流<sub>レ</sub>而<sub>レ</sub>瀝<sub>レ</sub>其<sub>レ</sub>泥<sub>一</sub>

以陷<sup>ヲ</sup>後<sup>ニ</sup>生<sup>キ</sup>於<sup>テ</sup>濁<sup>ラ</sup>流<sup>ニ</sup>之中<sup>ニ</sup>矣<sup>ナリ</sup>、今<sup>ニ</sup>以<sup>テ</sup>恭<sup>ニ</sup>畏<sup>ニ</sup>為<sup>ス</sup>名<sup>ト</sup>而<sup>シ</sup>  
 其<sup>レ</sup>行<sup>ハ</sup>不<sup>レ</sup>恭<sup>ニ</sup>、畏<sup>ニ</sup>我<sup>ニ</sup>、今<sup>ニ</sup>說<sup>ス</sup>三<sup>ノ</sup>字<sup>ヲ</sup>之<sup>レ</sup>義<sup>ハ</sup>、爾<sup>レ</sup>頌<sup>ム</sup>耳<sup>ヲ</sup>、聽<sup>ク</sup>之<sup>レ</sup>  
 知<sup>ル</sup>、後<sup>ニ</sup>不<sup>レ</sup>違<sup>ハ</sup>、謂<sup>フ</sup>之<sup>レ</sup>恭<sup>ニ</sup>、懼<sup>ニ</sup>而<sup>シ</sup>心<sup>ヲ</sup>、眼<sup>ヲ</sup>謂<sup>フ</sup>之<sup>レ</sup>、畏<sup>ニ</sup>、其<sup>レ</sup>名<sup>ハ</sup>、考<sup>ル</sup>  
 實<sup>ニ</sup>之<sup>レ</sup>實<sup>也</sup>、其<sup>レ</sup>言<sup>ハ</sup>、情<sup>ヲ</sup>而<sup>シ</sup>其<sup>レ</sup>心<sup>ハ</sup>不<sup>レ</sup>服<sup>ス</sup>、豈<sup>ニ</sup>良<sup>ニ</sup>可<sup>レ</sup>謂<sup>フ</sup>  
 實<sup>ニ</sup>其<sup>レ</sup>實<sup>乎</sup>、安<sup>ニ</sup>其<sup>レ</sup>實<sup>考</sup>、虛<sup>ノ</sup>名<sup>也</sup>、恭<sup>ニ</sup>畏<sup>ニ</sup>年<sup>ヲ</sup>踰<sup>ス</sup>  
 年<sup>十</sup>、慈<sup>ニ</sup>、虛<sup>名</sup>、名<sup>ヲ</sup>於<sup>テ</sup>華<sup>ニ</sup>、夷<sup>ハ</sup>可<sup>レ</sup>羞<sup>ム</sup>之<sup>レ</sup>甚<sup>也</sup>、我<sup>レ</sup>之<sup>レ</sup>刑<sup>ノ</sup>  
 出<sup>ル</sup>乎<sup>、</sup>爾<sup>者</sup>、友<sup>乎</sup>、爾<sup>考</sup>也<sup>、</sup>外<sup>ニ</sup>以<sup>テ</sup>容<sup>為</sup>、宗<sup>ニ</sup>、若<sup>シ</sup>約<sup>シ</sup>其<sup>レ</sup>宗<sup>ニ</sup>  
 深<sup>ク</sup>、細<sup>ク</sup>而<sup>シ</sup>不<sup>レ</sup>出<sup>ス</sup>、斯<sup>レ</sup>不<sup>レ</sup>知<sup>ル</sup>之<sup>レ</sup>言<sup>ハ</sup>、誰<sup>ニ</sup>敢<sup>テ</sup>侮<sup>ル</sup>、爾<sup>レ</sup>古<sup>ノ</sup>曰<sup>ク</sup>禍<sup>福</sup>  
 是<sup>レ</sup>門<sup>、</sup>唯<sup>レ</sup>人<sup>所</sup>、及<sup>テ</sup>我<sup>レ</sup>、早<sup>ニ</sup>伺<sup>、</sup>使<sup>テ</sup>爾<sup>レ</sup>罵<sup>、</sup>自<sup>辱</sup>者<sup>、</sup>

尔之所<sup>レ</sup>惡<sup>也</sup>、盡<sup>ニ</sup>以<sup>テ</sup>贈<sup>ル</sup>、

慶長十五年庚戌十一月日

震泉敬人書於正身室内

卷之文之禪師破收義

沙門恭畏述

仄聞陽州正興住持文之禪師于朝于夕為之不  
 厭誨人而不倦開四書集註之義門一游六藝  
 喉襟之論場童蒙來求者不知其多少矣乃  
 敲門而相訪再三禪師亦來而訪逆旅之宿兩  
 三般話而得塵裡之閑者恂恂如也去歲冬相  
 看之次論語集註之和訓不得其意諸餘披  
 卷而問之禪師小小雖有義一論以非正義故  
 工不得卷而默止矣他日夕書予披而閱之向



不卷之所問之言却以不問書之要略序其書  
之宗要而祖述憲章矣言不ハ會カ道ニ破レ而不レ收  
說セ必ス契カ理リ收メ而不レ破レ惣ス破レ者モ六ノ十二章ノ名曰破  
收義一矣

曰ヒ詰ニ及フ文ノ學ノ事ニ予ノ聞ク其ノ言ノ之ノ富ニ偏ニ疑ム其  
文學モ亦有成ル我ノ心好之云云破曰我言未富文  
學未成儒非吾業也何敢能乎尔何好之君  
子一言以為智一言以為不智尔之不智自是  
資始矣

曰於是講蘭金經云云破曰是何言也我尔  
時不講蘭金經我唯講孟蘭金經耳經之疏曰  
孟蘭是西域之語此云倒懸孟乃東復之音仍  
為救與若隨方俗應曰救倒懸孟云云然則  
不可稱蘭金經汝不知梵漢差別不知文章  
之句法故也如汝者君子鄙之况又孟蘭金經之  
蘭金經已別也新記引藏錄云古錄皆謂重  
譯云孟蘭金經同本異譯上者誤也云云尔以誤  
說而書而與我者即尔之誤之大哉

子曰龍去而龍半述儒教之義以釋正字云云破曰豈  
唯述儒教之義而假之以釋之乎新記云蹟釋  
之優劣彰事用之淺深欲使儒流歸釋典故  
也云云又云論語云君子和而不同謙光小人同而  
不和群黨釋子知而又同則與儒中君子優劣  
可見見矣

四曰數引論語其中非毀集注之異之和訓破  
曰非路曰願車馬衣輕裘與朋友共敝之而無憾  
註衣去聲衣服之也裘皮服敝壞也憾限也我

見此註非路無已衣之義一服之字者豈  
非指輕裘乎若已衣則有何願乎汝讀智而  
不達願樂之理於清家之點者衣輕裘點  
也餘陳其事如左矣

五曰其意在難字之教童蒙之義我云云破  
曰汝何知我意定慧禪師釋云千鈞之弩下  
獨為魁隤胤發中機上三男之尊豈為一人一說法乎  
我傳其道亦如此且其爾聞之知他心者六  
神道之聖者也如汝九丈夫造其境乎

六曰、携サテ總持院、甚荒、清水寺、燂泉、敲ク帝テ弊チ云云、破曰、我其時、並ビ行者、總持院、盛有真珠院、曰、遍也、非ス甚荒、燂泉、且ク尔言、過ア矣、孔子之言、曰、野哉、由也、君子於其所以、不知、蓋闕、如也、名不正、則言不順、云云、汝何不正、嗚呼、學孔子之道、未學、不知其師、道、何乎、  
七曰、朱子之所註、何背其義乎、云云、破曰、我唯曰、不知尔之和、訓之法、不傳尔之集註、之師、道、不知尔之記、訓之釋、法、不知尔之觀書、

要法、不知而之、過書之法、術、不知而之、說書之法、訓、不知而之、寫字之法、義、而已、汝不知其諸法、却教童蒙者、何半、聞義、不從、不レ善、不レ改、孔子之憂也、我文解、汝之惑、若引釋、教之文、句、者、可、俗、身、從、針、取、為、汝之家、之、木、金、問、註、或、用、者、字、或、用、謂、字、或、用、猶、字、或、直、言、其、輕、重、之、意、如、何、曰、者、謂、是、德、地、直、言、者、直、訓、如、此、猶、云、者、猶、是、如、是、胡氏曰、某某也、正、訓、也、某、猶、某、也、無、正、訓、借、彼、以、明、此、也、某、之、為、言、某、

也前無訓釋特發此以明其義也為言謂其  
說此也引經傳文以證者此字義不可以常  
訓道也云云今解五十之字集錄常讀他論云  
云曰他論者有論古論魯論依所見不同有得  
夫集諸家之善說有不安者頗為改易而以  
為一矣是乃今世之所用也稱他論者三論  
合時曰各別之論也然則不善不安之文也  
雖不善不安引以顯之為不失古之文也顯其  
異說為變字者博識也嗚呼朱子之於其字

也細大不指者歟汝昏不知故犯師之制法爰以  
引他論并東郭而五十訓終卒者非犯朱子  
之制法何乎是可忍也孰不可忍也朱子之所  
謂引經傳文以證者此字義不可以常訓道  
也其斯之謂也我尋常毀尔和訓亦其斯之  
謂者也牽異以為同破同以為異則非爭  
之由滿一亂之本也文師傳云為政篇五十而知  
天命孔安國曰知天命之終始也象侃疏緯  
云大易之數五十一天地万物之理亦窮矣朱子

曰。自其理之體。言之則元亨。利貞之德。具於一  
時。而萬古之不易。自其氣之運。言之則消息  
盈虛之變。如循環無端。不可窮也。胡氏曰。  
知天。命者。心與理。融而洞。其所以然。云云。是  
皆悲曰。易何乎。史記曰。孔子晚喜。易。韋。編  
三絕。云云。易。略例曰。孔子三絕。未臻。樞。奧。刺  
安九師。尚迷。宗旨。臣。舞。象。年。報。筮。鱣。序。漁。  
獵。墳。典。偏。習。周易。研。窮。耽。玩。舍。寸。陰。是  
知卦之紀。綱。周。文。升。之。言。畧。矣。又。集。解。云。易。窮

理。盡。性。以。至。於。命。年。五。十。而。知。天。一。命。以。知。天。  
命。年。五。十。而。知。命。之。書。故。可。以。無。大。過。也。韋。侃。疏。  
云。孔。子。重。易。故。欲。令。學。者。加。切。於。此。書。也。當。孔  
子。時。年。已。四。十。六。故。云。加。我。數。一。年。五。十。而。學。  
易。所。以。必。五。十。而。學。易。者。人。年。五。十。是。知。命。  
之。年。也。易。有。大。演。數。五。十。是。窮。理。盡。命。之。書。  
故。五。十。而。學。易。也。平。節。又。有。一。通。曰。鄙。意。初。  
為。易。蓋。先。聖。之。精。義。後。聖。無。間。然。者。也。是。以  
孔。子。即。而。曰。之。少。而。誦。習。恒。以。為。一。務。終。五。十。而

學者明勗之至云云以是等一說而於清家者  
以五十而為勗學之年矣章編三一絕之功豈唯  
五六年之間乎朱子大位云孔子年六十八矣云  
序勗最繫數說非亦當一有假我數年之語  
云云以是看之孔子年五十而難學勗唯六十四  
卦之本經而已未序象繫數說非亦信業  
之十翼故至六十八矣三一絕之功成而著之  
而以解之於本經也十翼者輔勗之義也傳  
我之勗於師如是然則兩端何過乎朱子者

舉異說而為使學者憐覽欵末學何及管  
見之誤乎序者繫辭韓席伯註云序者勗  
象之次序也序字誠活哉何不解之又華林  
康記云古人三年通一經三十而五經立云云勗  
則五經之其一也何曰六十八而通勗矣若又  
有勝此義者我改之吾何不改乎吾師道而  
已耳論本義云文至一妙虛道曰之為道心游  
道外故名外道矣非法不道欵我訓辭  
八曰恭畏如龍耳而不少解矣破曰我何如龍乎

我其時言之以他論并史記而舉之顯異說以  
其說而不可為字訓之首并三雖謂之尔之耳  
聾而不能聽故也矣

九曰雖蔬食菜羹藜藿之類亦非曰米身之誤乃曰汝之和訓之誤集註謂  
論凡作心必米引三論未合以前之魯論而  
舉其異而已以他論不可為和訓前如解之  
失筆僻既云蔬食廉食也菜羹藜藿祭謂用  
庶食及花持此三物供祭云云再舉蔬

食也菜羹藜藿也凡也云云如是則於當論者  
何以訓心哉

十曰沽酒市脯不食集註以為沽市皆買也者米  
存之誤也買作賣可也云云破曰我誠曰之汝  
尔時答論多不端我其時曰字畫多以有沽  
賣也一語之畢未見韻會請看之尔乃告  
侍者持來矣書是新渡之本也汝披而見之雖  
失色不語其是非我亦取其卷而見之字註引  
集註畢而舊註買也語註之我告汝以誤矣

汝其時愧以不言予亦與恥於汝却以堪愧是  
言豈妄語乎尔之予子亦聞之我歸而有問  
都巽之者只在此一事汝之取一持之書已為誤  
汝已見之汝何不自過哉礼书之言曰過而不  
改是謂過矣又曰多聞闕疑多見闕殆矣  
於此言者童誦來知誰以汝為不<sub>レ</sub>過哉書  
而以解汝之門弟子之惑矣沽酒市脯不食  
集註沽市買也又曰求善買而沽諸集解  
沽賣也事曰沽之哉沽之哉集註沽賣也我

按之以買也為是<sub>レ</sub>是<sub>レ</sub>以<sub>レ</sub>賣也為是<sub>レ</sub>是<sub>レ</sub>若以<sub>レ</sub>買  
也為是者賣也則誤也若以<sub>レ</sub>賣也為是者買也  
則誤也兩端難<sub>レ</sub>决棋模<sub>レ</sub>梭手<sub>レ</sub>多<sub>レ</sub>時若非<sub>レ</sub>稟行之  
誤者定是<sub>レ</sub>朱子之誤<sub>レ</sub>欤沽字廣韻沽賣也<sub>レ</sub>平篇  
賣酒也新渡賴會一宿酒文賣也舊註買也誤  
云云我文按之至<sub>レ</sub>如<sub>レ</sub>礼书多見闕<sub>レ</sub>殆者我<sub>レ</sub>是  
以<sub>レ</sub>為<sub>レ</sub>賣也為是而已又陳<sub>レ</sub>叔<sub>レ</sub>我<sub>レ</sub>甲云賣買所領事  
右以<sub>レ</sub>相傳之私<sub>レ</sub>領要用之時令<sub>レ</sub>沽<sub>レ</sub>却者定法也  
而或募<sub>レ</sub>勲<sub>レ</sub>切或依<sub>レ</sub>勤勞<sub>レ</sub>預<sub>レ</sub>别御<sub>レ</sub>恩<sub>レ</sub>之<sub>レ</sub>輩<sub>レ</sub>志<sub>レ</sub>令



賣、買之條、所、行、之、首、非、無、其、科、自、今、以、後、可、  
被、停、止、也、若、又、背、劍、符、令、沽、却、者、云、賣、人、云、買、  
人、共、以、可、被、度、罪、科、以、之、見、之、則、復、矣、疑、如、  
是、道、理、尔、不、見、之、不、知、之、即、尔、之、過、也、於、此、  
者、学、一、語、之、小、兒、知、其、名、而、已、矣、

其、曰、問、為、問、隔、之、義、者、是、也、問、為、別、異、之、  
義、者、非、也、破、曰、我、問、之、於、汝、何、舉、我、問、而、不、書、  
其、答、乎、於、即、時、者、至、愚、短、才、之、者、不、答、亦、宜、也、  
後、曰、与、我、書、不、書、其、答、蓋、有、之、乎、我、未、之、聞、

也、集、註、問、去、声、云、云、廣、韻、隔、也、皇、侃、疏、問、猶、非、無、  
有、非、問、之、言、於、子、審、者、云、云、汝、若、去、声、之、時、可、訓、  
異、之、有、字、訓、則、言、之、不、則、尔、之、過、決、定、矣、

其、曰、以、其、子、妻、之、子、訓、女、者、非、也、子、男、一、子、  
之、通、稱、也、可、訓、子、而、不、可、訓、女、子、也、云、云、破、曰、我、  
取、謂、子、因、力、子、之、通、稱、者、非、獨、論、語、諸、書、取、謂、字、  
者、之、通、說、也、尔、何、不、知、之、乎、子、者、有、通、男、女、稱、  
則、訓、男、子、稱、女、子、則、訓、女、子、也、男、女、之、字、而、已、矣、  
若、別、雖、然、唯、稱、子、則、男、子、之、通、稱、故、男、子、也、

故佛經亦多曰善男子善女人也尔以テ子ヲ家ニ可ク訓ス  
子者不レ訓レ子ヲ而レ今レ尔ヲ加テ女ノ字ヲ而レ訓レ何ヲ乎、加テ女ノ字ヲ  
則誰カ不レ讀ム女子ヲ乎、尔ヲ子ノ一ノ字ヲ以テ無キ可ク訓ス子ヲ  
義而レ自レ恥テ而レ内ニ省ム之ノ故也、与テ予ニ書シ加テ女ノ字ヲ而レ書シ  
之ノ尔ノ之ノ過ト人ノ辜ト度ト哉、人ノ辜ト度ト哉、於テ女ノ一ノ字ヲ者、女  
訓ス之ノ韻ヲ推シ云ク女ハ婦ノ人也、一ノ曰ク妹ト嫁ト謂フ之ヲ論語  
平義曰、孔子知其ノ賢ハ故ニ以テ其ノ兄ノ女ノ子ノ妻レ之ニ云ク、  
介イ季ニ云ク公ニ冶ニ集カ之ノ賢ト才不及ニ南ニ審ニ故ニ聖人以テ其ノ子ヲ  
妻レ長ニ而レ以テ兄ノ子ノ妻レ審ニ蓋シ原メ於テ兄ニ而レ薄ク於テ己ニ也、

云ク、程子曰ク、嫁レ女ノ必ニ量ム其ノ才ハ云ク、然レ則テ於テ子ノ一ノ字ニ  
不レ可ク訓ス子ヲ、若ク於テ子ノ一ノ字ニ有キ可ク訓ス子ヲ證ス者、書シ  
而レ告シ我ニ、我ニ考ル乎、兼ニ註ス末ニ見ル其ノ字ヲ訓テ咨ル  
以テ無キ為シ有キ、甚キ哉、如何ソ不レ恥レ之ノ要、  
十三曰ク、予ニ緘シ口ヲ語シ於テ心ニ云ク、破シ曰ク、尔ヲ爰ニ上テ予ノ之ノ  
一ノ字ニ冠シ于テ教ノ行之頂ニ何ヲ乎、若ク是レ  
天子獨ニ尊ニ、々々号シ敬シ而レ以テ冠シ于テ教ノ行之頂ニ者、文ノ章ノ之ノ  
法也、如キ尔ノ至ニ愚極陋之者、自レ讚毀他ノ之ノ文ノ法ヲ吾レ未ダ  
見ス矣、我ニ又ニ見ル内ノ外ノ之ノ論ヲ畫シ於テ其ノ論ノ場ニ、緘シ口ヲ者、豈

非<sub>レ</sub>不<sub>レ</sub>及<sub>レ</sub>其<sub>ハ</sub>智<sub>ハ</sub>乎<sub>、</sub>其<sub>ハ</sub>智<sub>ハ</sub>不<sub>レ</sub>及<sub>レ</sub>而語<sub>ニ</sub>於<sub>レ</sub>心<sub>ニ</sub>者<sub>、</sub>論語<sub>ニ</sub>原  
謂<sub>ル</sub>小<sub>ハ</sub>人<sub>ノ</sub>之<sub>ハ</sub>過<sub>也</sub>也<sub>、</sub>必<sub>ス</sub>文<sub>リ</sub>者<sub>ハ</sub>非<sub>レ</sub>尔<sub>、</sub>其<sub>ハ</sub>誰<sub>ニ</sub>哉<sub>、</sub>

十四曰下<sub>レ</sub>氣<sub>、</sub>界<sub>ニ</sub>水<sub>ノ</sub>聲<sub>、</sub>云云<sub>、</sub>破曰<sub>、</sub>尔<sub>ハ</sub>於<sub>レ</sub>論<sub>ノ</sub>場<sub>、</sub>以<sub>テ</sub>下<sub>レ</sub>氣<sub>ヲ</sub>  
為<sub>レ</sub>善<sub>乎</sub>、我<sub>ハ</sub>不<sub>レ</sub>知<sub>レ</sub>之<sub>、</sub>辯<sub>ニ</sub>導<sub>ニ</sub>曰<sub>、</sub>吾<sub>ハ</sub>与<sub>レ</sub>人<sub>、</sub>商<sub>ノ</sub>論<sub>、</sub>不<sub>レ</sub>能<sub>ハ</sub>  
下<sub>レ</sub>氣<sub>若<sub>シ</sub>好<sub>シ</sub>已<sub>ハ</sub>勝<sub>者</sub>、<sub>ハ</sub>誰<sub>ニ</sub>難<sub>ニ</sub>識<sub>有<sub>レ</sub>之</sub>、<sub>抑<sub>シ</sub>非<sub>レ</sub>好<sub>シ</sub>已<sub>ハ</sub>勝<sub>也</sub>、</sub>  
也<sub>、</sub>好<sub>シ</sub>已<sub>ハ</sub>之<sub>ハ</sub>道<sub>、</sub>勝<sub>也</sub>、云云<sub>、</sub>我<sub>ハ</sub>不<sub>レ</sub>知<sub>レ</sub>下<sub>レ</sub>氣<sub>者<sub>、</sub></sub>思<sub>レ</sub>道<sub>也</sub>、  
尔<sub>ハ</sub>之<sub>ハ</sub>下<sub>レ</sub>氣<sub>者<sub>、</sub>不<sub>レ</sub>思<sub>レ</sub>道<sub>而</sub>不<sub>レ</sub>智<sub>、</sub>故<sub>也</sub>、入<sub>レ</sub>其<sub>ハ</sub>道<sub>而</sub>  
不<sub>レ</sub>思<sub>レ</sub>其<sub>ハ</sub>道<sub>者<sub>、</sub>盜<sub>ノ</sub>學<sub>者</sub>之<sub>ハ</sub>名<sub>者</sub>歟<sub>、</sub>不<sub>レ</sub>可<sub>レ</sub>備<sub>ニ</sub>學<sub>者</sub>、  
之<sub>ハ</sub>負<sub>ニ</sub>矣<sub>、</sub>吾<sub>ハ</sub>佛<sub>曰<sub>、</sub></sub>我<sub>ハ</sub>不<sub>レ</sub>惜<sub>ニ</sub>身<sub>、</sub>命<sub>、</sub>但<sub>レ</sub>惜<sub>ニ</sub>無<sub>レ</sub>上<sub>ノ</sub>道<sub>一</sub>矣<sub>、</sub></sub></sub></sub>

我<sub>ハ</sub>仰<sub>テ</sub>信<sub>之</sub>也<sub>、</sub>矣<sub>、</sub>

十五曰集註者五百年來天下書生所從而學  
也<sub>、</sub>名<sub>ハ</sub>儒<sub>、</sub>碩<sub>、</sub>德<sub>、</sub>意<sub>、</sub>間<sub>、</sub>然<sub>、</sub>矣<sub>、</sub>予<sub>ハ</sub>今<sub>ニ</sub>教<sub>レ</sub>童<sub>蒙</sub>士<sub>者<sub>、</sub></sub>受<sub>レ</sub>之<sub>、</sub>  
於<sub>レ</sub>師<sub>、</sub>非<sub>レ</sub>我<sub>ハ</sub>一<sub>ハ</sub>人<sub>ノ</sub>之<sub>ハ</sub>私<sub>ノ</sub>言<sub>也</sub>、云云<sub>、</sub>破曰<sub>、</sub>我<sub>ハ</sub>謂<sub>ル</sub>集註之  
誤<sub>、</sub>唯<sub>レ</sub>沽<sub>、</sub>買<sub>也</sub>之<sub>ハ</sub>一<sub>ハ</sub>字<sub>也</sub>、是<sub>ハ</sub>亦<sub>ハ</sub>豈<sub>レ</sub>我<sub>ハ</sub>之<sub>ハ</sub>私<sub>ノ</sub>言<sub>乎</sub>、再<sub>レ</sub>篇  
廣<sub>、</sub>韻<sub>、</sub>等<sub>、</sub>沽<sub>、</sub>賣<sub>也</sub>、加<sub>レ</sub>之<sub>、</sub>新<sub>、</sub>度<sub>、</sub>韻<sub>、</sub>會<sub>曰<sub>、</sub></sub>舊<sub>、</sub>註<sub>、</sub>買<sub>也</sub>誤<sub>、</sub>  
云云<sub>、</sub>如<sub>レ</sub>是<sub>、</sub>於<sub>レ</sub>大<sub>、</sub>周<sub>、</sub>而<sub>レ</sub>事<sub>、</sub>細<sub>、</sub>評<sub>、</sub>而<sub>レ</sub>既<sub>、</sub>以<sub>テ</sub>為<sub>レ</sub>誤<sub>、</sub>我<sub>ハ</sub>唯<sub>レ</sub>謂<sub>ル</sub>  
之<sub>ハ</sub>也<sub>、</sub>其<sub>ハ</sub>餘<sub>、</sub>則<sub>レ</sub>不<sub>レ</sub>曰<sub>、</sub>集註之<sub>ハ</sub>誤<sub>、</sub>皆<sub>ハ</sub>是<sub>レ</sub>謂<sub>ル</sub>尔<sub>ハ</sub>之<sub>ハ</sub>和<sub>、</sub>訓<sub>、</sub>之<sub>ハ</sub>  
過<sub>而已</sub>、亦<sub>ハ</sub>尔<sub>ハ</sub>受<sub>レ</sub>之<sub>、</sub>於<sub>レ</sub>師<sub>、</sub>吾<sub>ハ</sub>猶<sub>レ</sub>不<sub>レ</sub>信<sub>之</sub>、尔<sub>ハ</sub>往<sub>、</sub>年<sub>、</sub>以<sub>テ</sub>論

語之關心切解使予者之乃新渡之本也厥作者也于今大明現在之人也汝謂之於我我取其書而見之尔之和訓不ス會ハ我心ニ仍テ小ハ寫テ持セ之其和訓非ス尔カ之師之和訓ニ今コ尔ガ改テ之訓ニ彼レ尔ニ三ニ子ニ刪ニ古ク點ヲ而テ煩ヲ文ヲ加ヘ新キ點ヲ者モ我レ閱レ之ヲ豈ニ曰ク受ク之ヲ於テ師ニ乎其誤之和訓我此書之奧題而以可シ我ル尔ス

廿六曰說予和訓之短非獨告我同ニ流者告於諸士ニ以長ク傲シ且ツ遂シ非シ矣云云破曰不レ有ル尔之和訓短者吾豈誣而說乎吾向和訓之誤於尔ニ亦明不レ答ハ之

非ス和訓之短而何乎吾亦不レ長ク傲シ不レ遂シ非シ有ル向者以理而告之不レ問者乃不レ告之我何以正ス如尔愚者之過ハ為シ長ク傲シ矣

廿七曰文論語之為書也云云破曰我不レ問論語之由旨問尔之和訓誤不レ辨其ニ實而以不レ問辯之末ニ学飾ル外者也誰不レ察セ之乎

廿八曰集註出後何晏集解靡ニ不レ氓ス矣云云破曰是文尔之言過集註之中ニ举テ何晏之集解而称曰說亦通者多矣他論猶引之以註况何晏之

集解不<sub>レ</sub>低可<sub>レ</sub>知而已

廿九曰此進書表者天下名一文也破曰稱<sub>二</sub>天下名  
文也者古人之許<sub>二</sub>以稱<sub>レ</sub>之歟若非<sub>二</sub>古人之許<sub>二</sub>而尔  
自稱<sub>レ</sub>之者豈<sub>レ</sub>其為<sub>レ</sub>然乎又作<sub>レ</sub>書上<sub>レ</sub>表作<sub>レ</sub>書題  
序者誰不<sub>レ</sub>舉<sub>二</sub>其書之德<sub>二</sub>乎若又雖許<sub>二</sub>其書於天  
下其唯許<sub>二</sub>其書之德<sub>二</sub>於天下而已何以<sub>レ</sub>其書而破<sub>二</sub>  
錄書之德<sub>二</sub>乎雖蒙<sub>レ</sub>求<sub>レ</sub>序曰<sub>二</sub>不<sub>レ</sub>出<sub>レ</sub>卷而知<sub>二</sub>天下<sub>二</sub>以<sub>レ</sub>  
非<sub>レ</sub>謂<sub>レ</sub>不<sub>レ</sub>用<sub>レ</sub>錄之書與<sub>レ</sub>尔以此表<sub>二</sub>為<sub>二</sub>尔家<sub>二</sub>而自稱<sub>二</sub>天  
下名文<sub>二</sub>歟太公曰天下非<sub>二</sub>一人之天下<sub>二</sub>乃<sub>二</sub>天下<sub>二</sub>之天下<sub>二</sub>也尔何<sub>レ</sub>不<sub>レ</sub>惜<sub>レ</sub>言<sub>二</sub>乎

二十曰恭畏未<sub>レ</sub>掃<sub>二</sub>秦<sub>二</sub>之敵<sub>二</sub>不<sub>レ</sub>赴<sub>二</sub>正<sub>二</sub>學<sub>二</sub>之宗<sub>二</sub>破曰  
為<sub>レ</sub>不<sub>レ</sub>掃<sub>二</sub>我<sub>二</sub>之敵<sub>二</sub>歟為<sub>レ</sub>不<sub>レ</sub>掃<sub>二</sub>尔敵<sub>二</sub>歟他日見<sub>二</sub>之者可<sub>レ</sub>  
知<sub>二</sub>其<sub>二</sub>趣<sub>二</sub>也嗚呼集<sub>二</sub>未<sub>二</sub>出<sub>二</sub>以前<sub>二</sub>學者何必<sub>レ</sub>為<sub>レ</sub>不<sub>レ</sub>  
赴<sub>二</sub>正<sub>二</sub>學<sub>二</sub>之宗<sub>二</sub>焉

二十曰何<sub>レ</sub>下<sub>二</sub>南<sub>二</sub>於<sub>二</sub>此<sub>二</sub>間<sub>二</sub>乎云云破曰我<sub>レ</sub>下<sub>二</sub>此<sub>二</sub>南<sub>二</sub>者  
指<sub>二</sub>尔<sub>二</sub>之和<sub>二</sub>訓<sub>二</sub>之瑕<sub>二</sub>疵<sub>二</sub>而為<sub>レ</sub>正<sub>二</sub>人<sub>二</sub>之其<sub>レ</sub>責<sub>二</sub>在<sub>二</sub>買<sub>二</sub>之名<sub>二</sub>  
也我<sub>レ</sub>為<sub>レ</sub>國<sub>二</sub>家<sub>二</sub>而不<sub>レ</sub>為<sub>レ</sub>我<sub>レ</sub>尔為<sub>レ</sub>尔而不<sub>レ</sub>為<sub>レ</sub>國<sub>二</sub>家<sub>二</sub>向<sub>二</sub>所  
謂<sub>二</sub>孔子<sub>二</sub>之言<sub>二</sub>曰名<sub>二</sub>不<sub>レ</sub>正<sub>二</sub>則言<sub>二</sub>不<sub>レ</sub>順<sub>二</sub>言<sub>二</sub>不<sub>レ</sub>順<sub>二</sub>則事<sub>二</sub>不<sub>レ</sub>  
成<sub>二</sub>事<sub>二</sub>不<sub>レ</sub>成<sub>二</sub>則禮<sub>二</sub>樂<sub>二</sub>不<sub>レ</sub>興<sub>二</sub>禮<sub>二</sub>樂<sub>二</sub>不<sub>レ</sub>興<sub>二</sub>則刑<sub>二</sub>罰<sub>二</sub>不<sub>レ</sub>中<sub>二</sub>刑

罰不<sub>レ</sub>中<sub>レ</sub>則民無<sub>レ</sub>所<sub>レ</sub>措手足<sub>レ</sub>故君子名<sub>レ</sub>之必可<sub>レ</sub>言也  
云云我<sub>レ</sub>以<sub>レ</sub>之<sub>レ</sub>而<sub>レ</sub>已<sub>レ</sub>矣

二十二曰、程子曰、親當<sub>レ</sub>作<sub>レ</sub>新、云云、破曰、當<sub>レ</sub>作<sub>レ</sub>新、註則  
可<sub>レ</sub>訓<sub>レ</sub>新亦<sub>レ</sub>可<sub>レ</sub>欵、是猶非<sub>レ</sub>正、訓<sub>レ</sub>以<sub>レ</sub>彼而明<sub>レ</sub>此類也、五十  
註、別<sub>レ</sub>他論而五十作<sub>レ</sub>率云云、以<sub>レ</sub>他論<sub>レ</sub>不<sub>レ</sub>可<sub>レ</sub>訓<sub>レ</sub>通也  
朱子曰、已<sub>レ</sub>訓<sub>レ</sub>之前如<sub>レ</sub>解<sub>レ</sub>之、又<sub>レ</sub>爾當<sub>レ</sub>作<sub>レ</sub>新、與<sub>レ</sub>他論五十  
作<sub>レ</sub>率、取<sub>レ</sub>義於<sub>レ</sub>一者、獨非<sub>レ</sub>背<sub>レ</sub>朱子之訓、法<sub>レ</sub>又<sub>レ</sub>爾之愚  
蒙<sub>レ</sub>之至者也、引<sub>レ</sub>他論故<sub>レ</sub>他論曰、作<sub>レ</sub>率而以<sub>レ</sub>證<sub>レ</sub>之矣、  
親當<sub>レ</sub>作<sub>レ</sub>新者、予<sub>レ</sub>知之、辭<sub>レ</sub>故其意各<sub>レ</sub>別也、爾用<sub>レ</sub>無<sub>レ</sub>

智<sub>レ</sub>而可<sub>レ</sub>見<sub>レ</sub>當<sub>レ</sub>之<sub>レ</sub>字而已

二十三曰、詳在<sub>レ</sub>集註、與<sub>レ</sub>大全書破曰、是<sub>レ</sub>亦<sub>レ</sub>前<sub>レ</sub>雖<sub>レ</sub>  
解<sub>レ</sub>之、爰<sub>レ</sub>又<sub>レ</sub>爾詳曰、在<sub>レ</sub>集註、與<sub>レ</sub>大全書、故<sub>レ</sub>重<sub>レ</sub>考  
之、問<sub>レ</sub>可<sub>レ</sub>別<sub>レ</sub>異<sub>レ</sub>義、我<sub>レ</sub>大全書之中、雖<sub>レ</sub>有<sub>レ</sub>之、又<sub>レ</sub>非<sub>レ</sub>正、訓<sub>レ</sub>借<sub>レ</sub>彼以<sub>レ</sub>  
明<sub>レ</sub>此之類也、大全書并<sub>レ</sub>集註、間<sub>レ</sub>去<sub>レ</sub>聲<sub>レ</sub>之字、訓<sub>レ</sub>則<sub>レ</sub>是<sub>レ</sub>正、  
訓<sub>レ</sub>也、然則間<sub>レ</sub>隔也、之義尤<sub>レ</sub>佳也、其<sub>レ</sub>餘則我<sub>レ</sub>未<sub>レ</sub>見<sub>レ</sub>、爾  
唯<sub>レ</sub>獨<sub>レ</sub>為<sub>レ</sub>特<sub>レ</sub>、大全書集註、知<sub>レ</sub>為<sub>レ</sub>其<sub>レ</sub>書也、震<sub>レ</sub>集<sub>レ</sub>望<sub>レ</sub>散<sub>レ</sub>而  
在<sub>レ</sub>手<sub>レ</sub>者、不<sub>レ</sub>可<sub>レ</sub>勝<sub>レ</sub>言<sub>レ</sub>矣、爾何<sub>レ</sub>不<sub>レ</sub>知<sub>レ</sub>之乎、

二十四曰、欵<sub>レ</sub>一<sub>レ</sub>說<sub>レ</sub>其<sub>レ</sub>義、則<sub>レ</sub>予<sub>レ</sub>似<sub>レ</sub>好<sub>レ</sub>辯、破曰、爾不<sub>レ</sub>

辯我之取問以不問辯非愚昧之取為乎文亦必好  
辯為不善歟我則不然入辯才無礙之法門一度  
切眾生者諸佛之方便也儒道亦如世、韓退之  
曰昔者孟軻好辯孔道以明不知爾之道者豈  
非孔道矣

二十五曰恭畏雖既於其學云云破曰不患我之  
既學患已既學也

二十六曰夫文字者載道之器而牽於義趨於  
類則雖二字含衆理矣云云破曰文貫道之器也

道既有仁義禮智信君臣父子等之義別文字以  
亦有趨於類字有不趨於類字有含衆理字有  
不含衆理字矣楚雲湘水陰雨等者趨於類字  
也揚曰雲行雨施水流濕火就燥東西南北天地等  
者不趨於類字也鏡智禪師信心銘毫釐有差天  
地懸隔如曰方物者含衆理字也如曰唯獨者不  
含衆理字也尔何以一樣而意之乎尔之教童蒙  
如是則瀆童蒙者也我亦不得已而說之而已

二十七曰我達磨大師亦立文字云云破曰哀哉

或尔之言<sup>イハク</sup>禪者<sup>チン</sup>不<sup>レ</sup>知<sup>カ</sup>我宗之玄<sup>カ</sup>妙玄<sup>カ</sup>旨何<sup>ナリ</sup>乎我猶<sup>シ</sup>  
聞<sup>ケリ</sup>之入<sup>リ</sup>尔之宗<sup>カ</sup>善<sup>ク</sup>知識<sup>ス</sup>室<sup>ニ</sup>費<sup>ス</sup>文<sup>ヲ</sup>多<sup>ク</sup>以<sup>テ</sup>聞<sup>ケリ</sup>其指示<sup>ヲ</sup>以<sup>テ</sup>慈  
愍<sup>ノ</sup>之心<sup>ヲ</sup>題<sup>メ</sup>以<sup>テ</sup>度<sup>ル</sup>尔之迷<sup>ヲ</sup>倒<sup>ラ</sup>矣<sup>ニ</sup>編<sup>ニ</sup>并<sup>ニ</sup>通<sup>シ</sup>論<sup>ニ</sup>曰<sup>ク</sup>世<sup>ノ</sup>論<sup>ハ</sup>  
是<sup>レ</sup>正<sup>ニ</sup>于<sup>テ</sup>尔家<sup>ノ</sup>之傳<sup>ハ</sup>燈<sup>ノ</sup>錄<sup>ノ</sup>等<sup>ノ</sup>之非<sup>ニ</sup>而重<sup>ク</sup>而著<sup>ク</sup>之書<sup>也</sup>其論<sup>ハ</sup>  
曰<sup>ク</sup>普<sup>ノ</sup>通<sup>ノ</sup>八<sup>ノ</sup>年<sup>ノ</sup>天<sup>ノ</sup>竺<sup>ノ</sup>祖<sup>ニ</sup> 菩<sup>ノ</sup>提<sup>ノ</sup>達<sup>ノ</sup>磨<sup>ノ</sup>大<sup>ノ</sup>師<sup>ノ</sup>至<sup>ル</sup>金<sup>ノ</sup>陵<sup>ニ</sup>云<sup>ク</sup>  
為<sup>レ</sup>市<sup>ノ</sup>等<sup>ノ</sup>踏<sup>ノ</sup>躐<sup>ノ</sup>大<sup>ノ</sup>乘<sup>ノ</sup>入<sup>レ</sup>道<sup>ノ</sup>四<sup>ノ</sup>行<sup>ノ</sup>其<sup>ノ</sup>辭<sup>曰</sup>文<sup>ノ</sup>入<sup>レ</sup>道<sup>ノ</sup>多<sup>ク</sup>塗<sup>ニ</sup>  
要<sup>ノ</sup>而<sup>シテ</sup>言<sup>ハ</sup>之<sup>レ</sup>不<sup>レ</sup>出<sup>ス</sup>二<sup>ノ</sup>種<sup>ノ</sup>一<sup>ノ</sup>理<sup>ノ</sup>入<sup>レ</sup>二<sup>ノ</sup>行<sup>ノ</sup>入<sup>レ</sup>者<sup>ノ</sup>謂<sup>フ</sup>藉<sup>ヲ</sup>  
教<sup>ノ</sup>悟<sup>ノ</sup>宗<sup>ノ</sup>云<sup>ク</sup>修<sup>ノ</sup>行<sup>ノ</sup>亦<sup>ノ</sup>度<sup>ニ</sup>而<sup>シテ</sup>无<sup>レ</sup>所<sup>ノ</sup>行<sup>ニ</sup>是<sup>レ</sup>名<sup>ノ</sup>緣<sup>ノ</sup>法<sup>ノ</sup>行<sup>ノ</sup>爾  
二<sup>ノ</sup>年<sup>ノ</sup>十<sup>ノ</sup>月<sup>ノ</sup>師<sup>ノ</sup>將<sup>テ</sup>示<sup>シ</sup>寂<sup>ノ</sup>道<sup>ノ</sup>副<sup>ニ</sup>尼<sup>ノ</sup>惣<sup>ノ</sup>持<sup>ノ</sup>道<sup>ノ</sup>青<sup>ノ</sup>慈<sup>ノ</sup>可<sup>ノ</sup>等<sup>ノ</sup>侍<sup>リ</sup>

側<sup>ニ</sup>曰<sup>ク</sup>時<sup>ニ</sup>將<sup>テ</sup>至<sup>リ</sup>矣<sup>ニ</sup>汝<sup>ノ</sup>等<sup>ノ</sup>盡<sup>シ</sup>各<sup>ノ</sup>言<sup>ハ</sup>所<sup>ノ</sup>得<sup>ヲ</sup>乎<sup>ニ</sup>時<sup>ニ</sup>道<sup>ノ</sup>副<sup>曰</sup>如<sup>ク</sup>  
我<sup>ノ</sup>所<sup>ノ</sup>見<sup>ニ</sup>不<sup>レ</sup>執<sup>ス</sup>文<sup>ノ</sup>字<sup>ノ</sup>不<sup>レ</sup>離<sup>ス</sup>文<sup>ノ</sup>字<sup>ノ</sup>而<sup>シテ</sup>為<sup>レ</sup>道<sup>ノ</sup>因<sup>ニ</sup>師<sup>曰</sup>汝<sup>ノ</sup>得<sup>ル</sup>吾<sup>ノ</sup>  
皮<sup>ニ</sup>尼<sup>ノ</sup>惣<sup>ノ</sup>持<sup>曰</sup>我<sup>ノ</sup>今<sup>ノ</sup>所<sup>ノ</sup>見<sup>ニ</sup>如<sup>ク</sup>慶<sup>ノ</sup>喜<sup>ノ</sup>見<sup>カ</sup>何<sup>ノ</sup>明<sup>ノ</sup>佛<sup>ノ</sup>國<sup>ニ</sup>見<sup>更</sup>  
不<sup>レ</sup>再<sup>レ</sup>見<sup>セ</sup>師<sup>曰</sup>汝<sup>ノ</sup>得<sup>ル</sup>吾<sup>ノ</sup>内<sup>ノ</sup>道<sup>ノ</sup>青<sup>ノ</sup>禪<sup>ノ</sup>師<sup>曰</sup>四<sup>ノ</sup>大<sup>ノ</sup>本<sup>ノ</sup>空<sup>ノ</sup>至<sup>レ</sup>陰<sup>ノ</sup>非<sup>ノ</sup>有<sup>ニ</sup>  
而<sup>シテ</sup>我<sup>ノ</sup>見<sup>カ</sup>无<sup>レ</sup>一<sup>ノ</sup>法<sup>ノ</sup>可<sup>レ</sup>得<sup>ル</sup>師<sup>曰</sup>汝<sup>ノ</sup>得<sup>ル</sup>吾<sup>ノ</sup>身<sup>ノ</sup>大<sup>ノ</sup>師<sup>惠<sup>テ</sup>可<sup>レ</sup>即<sup>レ</sup>礼<sup>ス</sup>三<sup>ノ</sup>  
拜<sup>ノ</sup>復<sup>テ</sup>依<sup>レ</sup>位<sup>ニ</sup>而<sup>シテ</sup>立<sup>テ</sup>師<sup>曰</sup>汝<sup>ノ</sup>得<sup>ル</sup>吾<sup>ノ</sup>髓<sup>ニ</sup>即<sup>テ</sup>謂<sup>フ</sup>可<sup>レ</sup>曰<sup>ク</sup>世<sup>ノ</sup>尊<sup>ノ</sup>以<sup>テ</sup>  
正<sup>ニ</sup>法<sup>ノ</sup>眼<sup>ノ</sup>藏<sup>ノ</sup>付<sup>ノ</sup>囑<sup>ス</sup> 大<sup>ノ</sup>迦<sup>ノ</sup>葉<sup>展<sup>テ</sup>轉<sup>テ</sup>傳<sup>テ</sup>授<sup>テ</sup>以<sup>テ</sup>至<sup>ル</sup>於<sup>テ</sup>吾<sup>ノ</sup>身<sup>ノ</sup>今<sup>ノ</sup>休<sup>ス</sup>  
汝<sup>ノ</sup>當<sup>ニ</sup>護<sup>テ</sup>持<sup>テ</sup>并<sup>ニ</sup>授<sup>テ</sup>汝<sup>ノ</sup>袈<sup>ノ</sup>裟<sup>ノ</sup>以<sup>テ</sup>為<sup>レ</sup>法<sup>ノ</sup>信<sup>ノ</sup>市<sup>ノ</sup>跪<sup>テ</sup>受<sup>テ</sup>其<sup>ノ</sup>衣<sup>ヲ</sup>  
云<sup>ク</sup>云<sup>ク</sup>偈<sup>曰</sup>吾<sup>ノ</sup>本<sup>ノ</sup>來<sup>ニ</sup>茲<sup>ニ</sup>土<sup>ニ</sup>傳<sup>テ</sup>法<sup>ノ</sup>救<sup>レ</sup>迷<sup>ノ</sup>情<sup>ノ</sup>一<sup>ノ</sup>花<sup>ノ</sup>開<sup>ニ</sup>五<sup>ノ</sup>葉<sup>ノ</sup>結<sup>ス</sup></sup></sup>



果自、然成、又曰、吾有、楞伽經、四卷、亦付、與汝、即是如  
來心、地、要、門、云云、如是、玄、皮、肉、骨、髓、之、四、重、時、以、立  
文、字、之、義、我、為、及、未、曾、許、爾、以、達、磨、之、不、許、法、門、  
思、吾、宗、門、之、至、極、興、筆、之、於、書、而、施、恥、辱、於、吾、門、  
者、不、傳、其、道、故、也、我、又、自、達、磨、本、師、一、至、六、祖、略、而  
以、可、考、之、二、祖、慧、可、本、師、遺、偈、曰、本、來、緣、有、地、因、地、種  
花生、本、來、無、有、種、花、亦、不、曾、生、汝、受、吾、教、云、云、三、祖  
僧、叢、大、師、著、信、心、銘、一、篇、其、辭、曰、至、道、无、難、唯、嫌、採  
擇、但、无、憎、受、洞、然、明、白、云、云、四、祖、道、信、大、師、付、法、偈

曰、華、種、有、生、性、因、地、華、生、生、不、緣、与、信、合、當、生、生、不、生  
云、云、五、祖、弘、忍、大、師、曰、汝、等、各、自、隨、意、述、一、偈、語、意  
冥、符、則、衣、法、皆、付、時、會、七、百、餘、眾、神、秀、居、第、一、座  
云、云、於、廊、壁、間、書、一、偈、云、身、是、菩、提、樹、心、如、明、鏡、臺  
時、時、勤、拭、拂、莫、遺、有、塵、埃、云、云、能、自、執、燭、於、章、子、  
於、香、偈、之、側、寫、偈、曰、菩、提、本、無、樹、明、鏡、亦、非、臺、本  
來、無、一、物、何、假、拂、塵、埃、云、云、六、祖、惠、能、大、師、亦、眾、白、諸  
善、智、識、者、若、淨、心、聽、吾、說、法、汝、等、諸、人、自、心、是、佛、更  
莫、狐、疑、云、云、偈、曰、心、地、含、諸、普、雨、悉、心、皆、萌、頓、悟、花、

情已著提果自成云云我見此諸傳後學曰不立文字者何稱函來意乎况又說偈持經非獨之於口說題壁而試之何曰不立文字矣從非冷暖自知爭得不傳傳哉無量義經曰說法無量故義亦無量無量義者從一法生云云以之看之不立文字之法門之徒可立之可也以不立文字法門而可為極者不可也尔今思至極者不識祖師之妙心故也不識心則難讀論語何識孔子之心乎昔山谷嘗曰不識心而云解論語章句吾不信也云云

信哉此言我於尔者之洋洋乎而盈耳哉

二十八曰恭畏之所學僅為訓詁之學一而已云云破曰我唯非訓詁之學矣如尔泥於訓詁者以訓詁解惑惑道者以道矣應機之教化者内外之通法也

二十九曰韓吏部曰小學而大遺吾未見其明也破曰我雖小學不大遺故正尔之過尔不答之故吾未見尔其明然一則以此語而即可我尔其三十曰嗚呼恭畏拘於舊聞無新得云云破

曰、夫學者以古為善乎、取爾之引之、小學而大遺  
之文者、非師說乎、引師說者、不知作師說作者意  
趣、誠以惑矣、彼師說之結句云、嘉其能行古道、  
作師說以昭之、然則、如尔以不行古道者、誠之說  
也、孔子曰、我非生而知之者、好古敏而求之者也、  
又曰、述而不作、信而好古、云云、學仁義之道者、非古  
道云何、甚矣尔之獨非不知古道、却難我矣、儒  
以有序上跡為義、義者、恒也、漢書曰、俗儒不達  
時、冥如尔者、曰、俗儒亦冥也、又尔之曰、新得者、指

朱子之集註、尔不知、朱子之訓、法妄為、和訓之  
誤、誰為得、新得乎、我於集註之中、而指尔之和訓、  
誤疵者、誰為不得、新得乎、尔能問之、文吾

朝者

天子御代、侍讀之儒、家講論語者、皆以何晏集解、雖  
曰某集註、非不知之、清三位入道、環翠軒為  
天子之縱侍、讀而著諸書、之和鈔、引集註而述義者、  
多、端雖然、依不蒙  
天子之詔、以集註而無敢明講之畏

天子之命故也尔何背

天子之命哉君子猶有三畏一畏天一命一畏大人畏聖人之

言况愚人乎假以一人之私言而雖教童蒙亦誤則

可笑以尔之一人過及諸人非惑國家乎孔子之言曰

我三人行必得我師正焉擇其善者而從之其不善

者而改之矣尔何不改乎文尔尔畏

天子之命者非不知君臣之道乎不知三綱五常之

道而讀論語者何乎我今言之亦雖非我其業我

從師而傳之况又吾祖師 張法本師 章

時出大學習文書受俗典學文章其文一學之

相表綿綿不絕雖然上古俗教眼前都無利強矧

下期之後此風已止不如此仰真福田矣我信此而已

斗十曰若吏口與子語則三歲童一子也是道得

若不自得則八十老翁亦何解其惑而知其至

道之妙乎哉破曰愚哉尔之不知其學上道矣

學云學云文書云乎哉道云道云自得云乎哉

尔今与我書雖說論語之名未可知論語之實唯知

而不知其實者心竊學者之位者歛吏論語者朱

之大集云、人之持身當以孔子為法、孔子相去千餘載、既不可得而親之、所可見者、獨論語耳。論語蓋當時門人弟子所記孔子言行也。云云。語者、論難答、述之謂也。毛詩傳曰、直言曰言、論難曰語。韓退之曰、昔者聖人之作春秋也、既深其文、辭矣、然猶不敢公傳道之、口授弟子、至於後世、然後其書出焉。云云。如是、則孔子之道者、皆與諸弟子、口論難答、述者也。未聞以其書而學語矣。今以孔子與諸弟子、為三歲童子、歟。如爾者、非孔子之徒、小子

鳴鼓而攻之可也。於吾佛道亦然也。諸佛說法皆口說之、聞其教者、信受奉行、以記之。如來之滅後、結集者、名之曰經。義淨、法藏、云、頌自我、口暢之、彼心以教合機、故稱佛、說云云、奉世尊之教者、豈唯一切衆生、乘三世、諸佛皆悉、聞佛、語、爾、今、以口學、語、為三歲童子者、三世、諸佛亦為三歲童子、歟。於我法之中者、破和合僧、猶以為五逆罪、况爾、以三世、諸佛為三歲童子、歟。其大罪無量、無邊也。悲哉、爾之罪根、深結、何以脫之乎。佛

藏經曰以如來衣鉢助身命如來北背割我勝在家  
十惡云云尔又以自得為至教是亦尔之迷也又云  
吾教者於自得之人者稱之乘之人而喻麟之一  
角如般若意之乘善根猶如螢火唯照自身大乘善  
根猶如日月光導一切故云云菩薩之教者以自味  
得度先度他為誓願應化如來之說者於佛  
乘分別說之法身如來之說者方便為究竟  
尔何以自得為至矣釋氏而不知釋教者非外道  
何乎

三十二曰予平日見人之不令奉不辯力者非特  
若之童蒙之在吾門者已亦恐有此誤使其人聞  
之云云破曰尔恐有秦刀刀之誤尤可也欲正其  
人先正其書孔子之言曰不能正其身如正人何  
云云今尔与我書西樓作西樓非也歲作歲非也解  
從牛作解非也講作講非也直作直非也實作  
實非也師作師非也歸作歸非也再作再非也  
四辯作四切非也得得非也樹作樹非也  
非也技作技非也不正尔之字之誤如如是却

正人何半方刀之誤者分毫之誤也尔之所誤  
教點之誤也我非敢言之尔尋常以我宗一稱有  
文字之誤而滿世間者何乎尔猶如此况尔降者  
平雖系宗何心曰不誤雖我宗何心曰誤乎文  
知文字者何依其宗乎唯能學之者則以知之  
而已我又能不知之故常不能正人矣欲寡其  
過而求能也

三十三日我今說集註和訓之權與云云破曰說  
尔之和訓之權與而欲補尔之和訓之過欵雖  
不說權與不過則誰疑之乎終日雖說權與和訓  
有過則誰信之乎為補尔之入之過誣多尔之祖  
師者豈非貳過乎孔子曰巧言亂德小不忍則  
亂大謀其斯之謂矣

三十四曰於是惠山不二岐陽和尚始講此書為之和  
訓云云破曰加和訓加和點可謂之何曰為之和訓乎  
文為之和訓上古生知之人猶不蒙

勅命不敢作之當初養花年中一品舍人親奉勅  
修日本紀以來安麻呂阿礼 聖德太子等稟生

知之實傳百家書而雖著和訓其有和字故以漢  
字今念訓之尊與命並訓美舉類也曰之於和訓  
之權輿也自爾以來迄吾祖師

字之製作而天下以和字而或加點或加訓未代  
學者既不知既不知亦不知亦不知史者豈有為  
和訓乎如是深意不可說不鬼義陰陽不測者  
不入神道者知其與者乎至天於於其義者  
不入歌道而誰知之乎如尔者以不知而撰推而外  
言之不踐古人之跡者也誰不堪笑矣

三十五曰桂庵老師南遊大湖在蘇柳之間者七一  
年矣云云破曰我今問尔和訓之誤也尔之師在唐  
假雖經數十年不可習和訓何以為和訓相傳乎和  
訓者於和國不相傳一角知之哉古來吾  
朝之碩德介庸請益之日不聞習和訓矣

三十六曰今也恭畏忘己量之所稱欲指集詳和訓  
擬庶者蠶而測海此而撼樹者也破曰欲比我於  
蠶與此而雖與書於吾其書如是既破之則以  
尔可比於蠶此可也誠尔之器小哉



三十七曰甚矣恭畏之不<sub>レ</sub>安<sub>レ</sub>分也、且<sub>レ</sub>復未<sub>レ</sub>理<sub>レ</sub>會文、  
字<sub>ヲ</sub>而欲<sub>レ</sub>汲<sub>レ</sub>於<sub>レ</sub>於<sub>レ</sub>名<sub>ニ</sub>考<sub>ル</sub>非<sub>レ</sub>貪<sub>レ</sub>而<sub>レ</sub>何、破曰尔文以<sub>レ</sub>不知<sub>レ</sub>知<sub>レ</sub>  
知<sub>レ</sub>矣、以<sub>レ</sub>過<sub>レ</sub>為<sub>レ</sub>不<sub>レ</sub>過<sub>レ</sub>也、司馬君實曰、彼汲<sub>レ</sub>汲<sub>レ</sub>於<sub>レ</sub>名<sub>ニ</sub>  
者、猶<sub>レ</sub>汲<sub>レ</sub>汲<sub>レ</sub>於<sub>レ</sub>利<sub>ニ</sub>也、尔能當<sub>レ</sub>之<sub>レ</sub>要、

三十八曰禦<sub>レ</sub>人以<sub>レ</sub>口<sub>ニ</sub>給<sub>テ</sub>勅<sub>ト</sub>然而變<sub>レ</sub>半色<sub>ニ</sub>者、非<sub>レ</sub>瞋<sub>レ</sub>而  
何、破曰我誠雖<sub>レ</sub>不<sub>レ</sub>瞋<sub>レ</sub>以<sub>レ</sub>尔<sub>ノ</sub>之<sub>レ</sub>眼<sub>ニ</sub>不<sub>レ</sub>及<sub>レ</sub>而為<sub>レ</sub>瞋<sub>レ</sub>之  
欲<sub>レ</sub>若<sub>レ</sub>文雖<sub>レ</sub>瞋<sub>レ</sub>之<sub>レ</sub>至<sub>レ</sub>為<sub>レ</sub>念<sub>レ</sub>改<sub>レ</sub>尔<sub>ノ</sub>過<sub>レ</sub>何、徒瞋<sub>レ</sub>之<sub>レ</sub>半、諸  
佛瞋<sub>レ</sub>自<sub>レ</sub>慈<sub>レ</sub>悲<sub>レ</sub>起<sub>レ</sub>父<sub>ノ</sub>母<sub>ノ</sub>向<sub>テ</sub>其<sub>レ</sub>年<sub>ニ</sub>而瞋<sub>レ</sub>豈<sub>レ</sub>為<sub>レ</sub>真實<sub>レ</sub>乎、  
尔若<sub>レ</sub>改<sub>レ</sub>過<sub>レ</sub>則<sub>レ</sub>我<sub>レ</sub>乃<sub>レ</sub>喜<sub>レ</sub>之<sub>レ</sub>而已、

三十九曰不<sub>レ</sub>學<sub>レ</sub>已<sub>レ</sub>學<sub>レ</sub>、<sub>レ</sub>卑<sub>レ</sub>陋<sub>レ</sub>而有<sub>レ</sub>欲<sub>レ</sub>上<sub>レ</sub>人<sub>ノ</sub>之<sub>レ</sub>意<sub>ニ</sub>者、  
非<sub>レ</sub>癡<sub>レ</sub>而<sub>レ</sub>何、破曰孔子曰吾少也賤故多<sub>レ</sub>能<sub>レ</sub>鄙<sub>レ</sub>事<sub>ニ</sub>尔學<sub>レ</sub>  
孔子之道者尔何不<sub>レ</sub>幾<sub>レ</sub>乎、我是法<sub>レ</sub>子<sub>ノ</sub>也、何、陋<sub>レ</sub>之  
有<sub>レ</sub>矣、

四十曰聞<sub>レ</sub>梨<sub>レ</sub>而不<sub>レ</sub>離<sub>レ</sub>貪<sub>レ</sub>瞋<sub>レ</sub>癡<sub>レ</sub>者、釋<sub>レ</sub>門<sub>ノ</sub>之<sub>レ</sub>一<sub>レ</sub>罪<sub>レ</sub>人也、  
破曰諸佛猶<sub>レ</sub>有<sub>レ</sub>大<sub>レ</sub>貪<sub>レ</sub>瞋<sub>レ</sub>癡<sub>レ</sub>况<sub>レ</sub>一切<sub>レ</sub>衆<sub>レ</sub>生<sub>ニ</sub>誰<sub>レ</sub>離<sub>レ</sub>貪<sub>レ</sub>瞋<sub>レ</sub>  
癡<sub>レ</sub>乎、達磨大師入<sub>レ</sub>道<sub>ニ</sub>時曰、深信<sub>レ</sub>念<sub>レ</sub>生<sub>レ</sub>同<sub>レ</sub>  
一<sub>レ</sub>真<sub>レ</sub>性<sub>ニ</sub>但<sub>レ</sub>為<sub>レ</sub>客<sub>ニ</sub>塵<sub>ニ</sub>妄<sub>レ</sub>想<sub>レ</sub>所<sub>レ</sub>覆<sub>レ</sub>不<sub>レ</sub>能<sub>レ</sub>顯<sub>レ</sub>了<sub>レ</sub>捨<sub>レ</sub>妄<sub>レ</sub>取<sub>レ</sub>  
真<sub>レ</sub>凝<sub>レ</sub>住<sub>レ</sub>壁<sub>レ</sub>觀<sub>ニ</sub>云云、然<sub>レ</sub>則<sub>レ</sub>貪<sub>レ</sub>瞋<sub>レ</sub>癡<sub>レ</sub>之<sub>レ</sub>妄<sub>レ</sub>想<sub>レ</sub>者<sub>ノ</sub>覺<sub>レ</sub>悟

之前不取之今尔不捨之者不離貪瞋癡故尔則  
釋門之一罪人也我宗即事而真之法門者住貪瞋  
癡即菩提之觀門三一摩地何處有貪瞋癡乎尔  
肉眼不離貪瞋癡故之妄見也

四十一曰尔不聞烈之駢乎云云破曰尔僅知此  
一事故引不合理的文而為之比於我歟雖我形不應  
我声不究為假喻於駢之何乎若文必其形大  
者其声大者以此之於駢者世尊又六長獅子吼  
下衆之声八万大衆聞而以信受矣法師慧遠自

豐羨腰十圍声如鐘矣大通禪師身長八尺秀眉  
大耳也云云是亦可比駢乎假雖其形至一眇以不可  
悉之六祖能禪師形負性陋其德大故若人宗門  
至今尚德哉尋丈人之賢不肖豈依其形乎該  
曰少所見及所怪觀駢駢之言為腫背葉一眉八一彩  
舜自重腫鼻陶鳥喙文丑四乳齒耳三漏周公  
背偻伏羲龍鼻仲尼及字老子口角目玄有双  
柱云云是皆不称其形称其德也  
四十二曰自今已往猶未之思而出此渠一妄之言

者被虎嘯也不難矣破曰是豈非拒我言乎尔与  
無用之書於我而見破我者豈非被虎嘯乎尔  
自以身如投虎虎中矣強足以拒敵辯足以飾非盜  
竊之事也尔何不知之乎

四十三曰熟觀彼之行履為轉法輪乎為摧法輪乎  
破曰尔之凡見何可及乎我轉法輪如來之正法輪前

摧外道之邪法輪也

四十四曰振錫於東而求一識於公卿之門云云破曰  
走沙門者以三衣鉢而乞食於貴賤者如來之

教文無住無著者經論之大宗也尔唯非不持  
如來之教戒却謗我何乎

四十五曰自負其才以為我學已至矣稱己之能破曰我  
何矜乎吾不恥下問故問和訓於尔誰謂之於矜  
乎

四十六曰蔽人之賢破曰我未無蔽人之賢夫賢  
多才之稱也其人多才何惡蔽我乎葉石公曰傷  
賢者殃及三世蔽賢者身受其害嫉賢者其名  
不金進賢者福流子孫云云賢之德用大哉我何

蔽之乎若取蔽我者不賢矣恐此書一樣自指亦之  
身而為賢與向亦以字冠於教行之原文賦似孔子  
曰君子恥其言之過中其行也尔違之矣  
四十七曰匪翅講頭密二教雖曰聖一經賢一傳八強其  
所不知以為知矣破曰我雖儒釋二道不知者說之不  
知者不說之我豈誣人乎

四十八曰其亦謂國無人乎破曰尔之曰國者曰何  
國歟曰由陽權之三州歟曰日本國歟三州學者  
之有無者我未可知天下豈無博學之人乎况又後生

半孔子曰後生可畏焉知來者不知如今矣  
四十九曰往之與人高論好已言之勝破曰雖曰其爭  
至如至如正人之過懲人之惡者其爭尤可也孔子  
曰昔者天子有爭臣七人雖無道不失其天下諸侯  
有爭臣五人雖無道不失其國大夫有爭臣三人  
雖無道不失其家士有爭友則身不離於今名父  
有爭子則身不陷於不義故當不義則子不可以  
弗爭於父之云云尔今以無爭弟子故益陷於不義  
者也吾唯為國家故正之以為救尔之不義矣

古者立<sup>レ</sup>誹<sup>レ</sup>謗<sup>レ</sup>之<sup>レ</sup>木<sup>一</sup>、設<sup>レ</sup>教<sup>レ</sup>、諫<sup>レ</sup>之<sup>レ</sup>教<sup>一</sup>、尔<sup>レ</sup>不<sup>レ</sup>智<sup>レ</sup>而拒<sup>レ</sup>我<sup>一</sup>、  
何<sup>レ</sup>乎、朱子曰、学<sup>ハ</sup>心<sup>ニ</sup>貴<sup>キ</sup>乎、正<sup>レ</sup>習<sup>レ</sup>心<sup>ニ</sup>貴<sup>キ</sup>、半<sup>ニ</sup>熟<sup>ニ</sup>、說<sup>レ</sup>心<sup>ニ</sup>貴<sup>キ</sup>、  
半<sup>ニ</sup>深<sup>ニ</sup>云<sup>ク</sup>、今<sup>ニ</sup>於<sup>テ</sup>尔<sup>ノ</sup>之<sup>レ</sup>学<sup>一</sup>也、不<sup>レ</sup>正<sup>レ</sup>不<sup>レ</sup>熟<sup>ニ</sup>、又<sup>レ</sup>其<sup>レ</sup>不<sup>レ</sup>深<sup>レ</sup>却<sup>レ</sup>  
正<sup>レ</sup>人<sup>何</sup>乎、我<sup>ノ</sup>之<sup>レ</sup>好<sup>レ</sup>勝<sup>者</sup>、右<sup>ニ</sup>第<sup>ニ</sup>十四<sup>ニ</sup>章<sup>ニ</sup>、如<sup>レ</sup>曰<sup>ク</sup>之<sup>レ</sup>矣、  
五<sup>十</sup>曰、欲<sup>レ</sup>及<sup>レ</sup>怒<sup>レ</sup>於<sup>レ</sup>人<sup>考</sup>、水<sup>中</sup>之<sup>レ</sup>蟹<sup>、</sup>破<sup>曰</sup>我<sup>ノ</sup>又<sup>レ</sup>致<sup>レ</sup>慈<sup>心</sup>、心<sup>一</sup>  
而<sup>レ</sup>正<sup>レ</sup>尔<sup>之</sup>過<sup>、</sup>尔<sup>レ</sup>不<sup>レ</sup>改<sup>過</sup>、而<sup>レ</sup>怒<sup>レ</sup>而<sup>レ</sup>以<sup>テ</sup>与<sup>レ</sup>書<sup>於</sup>我<sup>、</sup>尔<sup>一</sup>即<sup>レ</sup>  
水<sup>中</sup>之<sup>レ</sup>蟹<sup>也</sup>、昔<sup>ニ</sup>趙<sup>主</sup>倫<sup>惡</sup>水<sup>中</sup>之<sup>レ</sup>蟹<sup>、</sup>今<sup>亦</sup>誰<sup>不</sup>惡<sup>尔</sup>  
乎、  
五<sup>十</sup>曰、不<sup>レ</sup>啓<sup>蒙</sup>於<sup>レ</sup>己<sup>考</sup>、井<sup>底</sup>之<sup>レ</sup>蛙<sup>、</sup>取<sup>破</sup>曰<sup>尔</sup>今<sup>雖</sup>比<sup>比</sup>

我<sup>於</sup>井<sup>底</sup>之<sup>レ</sup>蛙<sup>、</sup>是<sup>レ</sup>亦<sup>尔</sup>之<sup>レ</sup>過<sup>也</sup>、坐<sup>レ</sup>井<sup>而</sup>觀<sup>レ</sup>天<sup>曰</sup>天<sup>小</sup>、  
非<sup>レ</sup>天<sup>小</sup>也、其<sup>見</sup>者<sup>小</sup>也、尔<sup>之</sup>見<sup>者</sup>小<sup>也</sup>、夫<sup>比</sup>人<sup>於</sup>鳥<sup>、</sup>  
畜<sup>不</sup>當<sup>其</sup>理<sup>、</sup>則<sup>却</sup>當<sup>尔</sup>之<sup>レ</sup>身<sup>、</sup>矣、昔<sup>ニ</sup>曰<sup>ク</sup>東<sup>坡</sup>對<sup>佛</sup>  
佛<sup>印</sup>禪<sup>師</sup>曰<sup>僧</sup>蓋<sup>類</sup>鳥<sup>、</sup>畜<sup>禪</sup>師<sup>問</sup>其<sup>取</sup>以<sup>東</sup>  
坡<sup>曰</sup>古<sup>詩</sup>鳥<sup>宿</sup>池<sup>中</sup>、樹<sup>僧</sup>敲<sup>月</sup>下<sup>、</sup>門<sup>文</sup>曰<sup>僧</sup>歸<sup>、</sup>  
夜<sup>船</sup>月<sup>龍</sup>出<sup>曉</sup>堂<sup>雲</sup>、然<sup>則</sup>僧<sup>字</sup>對<sup>鳥</sup>、畜<sup>禪</sup>師<sup>、</sup>  
曰<sup>故</sup>對<sup>東</sup>坡<sup>却</sup>使<sup>東</sup>坡<sup>作</sup>鳥<sup>、</sup>畜<sup>我</sup>聞<sup>之</sup>、雖<sup>曰</sup>東<sup>坡</sup>  
殺<sup>之</sup>七<sup>世</sup>之<sup>レ</sup>才<sup>、</sup>入<sup>法</sup>門<sup>、</sup>則<sup>猶</sup>能<sup>無</sup>勝<sup>矣</sup>、况<sup>尔</sup>雖<sup>學</sup>  
于<sup>道</sup>於<sup>孔</sup>門<sup>、</sup>不<sup>知</sup>孔<sup>門</sup>之<sup>レ</sup>文<sup>章</sup>、雖<sup>假</sup>于<sup>名</sup>於<sup>釋</sup>、

門不<sub>レ</sub>會<sub>二</sub>釋<sub>一</sub>門之教<sub>一</sub>理<sub>二</sub>以<sub>レ</sub>不<sub>レ</sub>一<sub>レ</sub>不<sub>レ</sub>智<sub>一</sub>之身<sub>一</sub>而欲<sub>レ</sub>比<sub>レ</sub>我  
於畜虫<sub>一</sub>欲釋<sub>レ</sub>氏<sub>一</sub>而比<sub>レ</sub>釋<sub>レ</sub>氏<sub>一</sub>於畜虫<sub>一</sub>者<sub>一</sub>不可<sub>レ</sub>稱<sub>レ</sub>釋<sub>レ</sub>氏<sub>一</sub>  
非<sub>レ</sub>釋<sub>レ</sub>氏<sub>一</sub>則是外道也<sub>一</sub>外道<sub>一</sub>以<sub>レ</sub>比<sub>レ</sub>畜虫<sub>一</sub>亦宜也<sub>一</sub>尔<sub>レ</sub>未<sub>レ</sub>比  
丘之德行<sub>一</sub>故也<sub>一</sub>寸輪<sub>一</sub>云<sub>レ</sub>占<sub>レ</sub>菊花<sub>一</sub>雖<sub>レ</sub>某<sub>レ</sub>女<sub>一</sub>勝<sub>レ</sub>諸<sub>レ</sub>鉢<sub>一</sub>花<sub>一</sub>破  
戒<sub>一</sub>諸<sub>レ</sub>比<sub>一</sub>丘<sub>一</sub>猶<sub>レ</sub>勝<sub>レ</sub>諸<sub>レ</sub>外<sub>一</sub>道<sub>一</sub>云<sub>レ</sub>云<sub>レ</sub>况<sub>レ</sub>持<sub>レ</sub>戒<sub>一</sub>比<sub>一</sub>丘<sub>一</sub>半<sub>一</sub>何<sub>レ</sub>不<sub>レ</sub>知<sub>レ</sub>  
之乎<sub>一</sub>

五十二曰<sub>一</sub>恭<sub>レ</sub>東<sub>一</sub>ト<sub>一</sub>吾<sub>レ</sub>嗟<sub>レ</sub>尔<sub>一</sub>不<sub>レ</sub>知<sub>レ</sub>尔<sub>一</sub>以<sub>レ</sub>不<sub>レ</sub>知<sub>レ</sub>為<sub>レ</sub>知<sub>レ</sub>  
破<sub>レ</sub>曰<sub>一</sub>尔<sub>一</sub>事<sub>一</sub>曰<sub>一</sub>不<sub>レ</sub>患<sub>レ</sub>人<sub>一</sub>之<sub>一</sub>不<sub>レ</sub>知<sub>レ</sub>已<sub>一</sub>患<sub>レ</sub>已<sub>一</sub>無<sub>レ</sub>能<sub>レ</sub>也<sub>一</sub>  
五十三曰<sub>一</sub>尔<sub>一</sub>之<sub>一</sub>所<sub>一</sub>悅<sub>レ</sub>密<sub>一</sub>教<sub>一</sub>亦<sub>一</sub>以<sub>レ</sub>不<sub>レ</sub>知<sub>レ</sub>為<sub>レ</sub>知<sub>レ</sub>破<sub>レ</sub>曰<sub>一</sub>尔<sub>一</sub>何<sub>レ</sub>

知<sub>レ</sub>吾<sub>レ</sub>法<sub>一</sub>之<sub>一</sub>密<sub>一</sub>旨<sub>一</sub>乎<sub>一</sub>於<sub>レ</sub>世<sub>一</sub>俗<sub>一</sub>之<sub>一</sub>教<sub>一</sub>猶<sub>レ</sub>未<sub>レ</sub>知<sub>レ</sub>於<sub>レ</sub>我<sub>一</sub>密<sub>一</sub>  
教<sub>一</sub>者<sub>一</sub>雖<sub>レ</sub>十<sub>一</sub>地<sub>一</sub>菩<sub>レ</sub>薩<sub>一</sub>不<sub>レ</sub>依<sub>レ</sub>

杳<sub>一</sub>如<sub>レ</sub>來<sub>一</sub>之<sub>一</sub>加<sub>レ</sub>持<sub>レ</sub>力<sub>一</sub>則<sub>レ</sub>不<sub>レ</sub>得<sub>レ</sub>造<sub>レ</sub>其<sub>一</sub>境<sub>一</sub>累<sub>レ</sub>如<sub>レ</sub>尔<sub>一</sub>尔<sub>一</sub>夫<sub>一</sub>若<sub>レ</sub>能<sub>レ</sub>  
知<sub>レ</sub>之<sub>一</sub>何<sub>レ</sub>謂<sub>レ</sub>密<sub>一</sub>教<sub>一</sub>乎<sub>一</sub>法<sub>一</sub>花<sub>一</sub>取<sub>レ</sub>說<sub>レ</sub>唯<sub>レ</sub>佛<sub>一</sub>与<sub>レ</sub>佛<sub>一</sub>乃<sub>レ</sub>能<sub>レ</sub>知<sub>レ</sub>之<sub>一</sub>  
者<sub>一</sub>法<sub>一</sub>身<sub>一</sub>如<sub>レ</sub>來<sub>一</sub>之<sub>一</sub>法<sub>一</sub>門<sub>一</sub>也<sub>一</sub>法<sub>一</sub>身<sub>一</sub>如<sub>レ</sub>來<sub>一</sub>之<sub>一</sub>法<sub>一</sub>門<sub>一</sub>者<sub>一</sub>即<sub>一</sub>  
是<sub>レ</sub>吾<sub>レ</sub>密<sub>一</sub>宗<sub>一</sub>也<sub>一</sub>尔<sub>一</sub>何<sub>レ</sub>以<sub>レ</sub>俗<sub>一</sub>教<sub>一</sub>而<sub>レ</sub>測<sub>レ</sub>之<sub>一</sub>乎<sub>一</sub>昔<sub>レ</sub>曰<sub>一</sub>昇<sub>一</sub>尚<sub>レ</sub>書  
令<sub>レ</sub>闕<sub>レ</sub>澤<sub>一</sub>對<sub>レ</sub>昇<sub>一</sub>主<sub>一</sub>孫<sub>一</sub>權<sub>一</sub>曰<sub>一</sub>尔<sub>一</sub>者<sub>一</sub>二<sub>一</sub>家<sub>一</sub>比<sub>一</sub>方<sub>一</sub>佛<sub>一</sub>法<sub>一</sub>優<sub>レ</sub>劣<sub>一</sub>  
遠<sub>レ</sub>矣<sub>一</sub>何<sub>レ</sub>以<sub>レ</sub>言<sub>レ</sub>之<sub>一</sub>尔<sub>一</sub>若<sub>レ</sub>設<sub>レ</sub>教<sub>一</sub>法<sub>一</sub>天<sub>一</sub>以<sub>レ</sub>制<sub>レ</sub>用<sub>一</sub>不<sub>レ</sub>敢<sub>レ</sub>違<sub>レ</sub>天<sub>一</sub>  
諸<sub>一</sub>佛<sub>一</sub>說<sub>レ</sub>法<sub>一</sub>天<sub>一</sub>奉<sub>レ</sub>而<sub>レ</sub>行<sub>一</sub>不<sub>レ</sub>敢<sub>レ</sub>違<sub>レ</sub>佛<sub>一</sub>以<sub>レ</sub>此<sub>一</sub>言<sub>レ</sub>之<sub>一</sub>實<sub>レ</sub>非<sub>レ</sub>對<sub>一</sub>

云云尔今對吾法門而何為窺之乎、其不可及猶天之不可階而升也、

五十四曰然、則、醉在海、之、清流、破曰、非獨、醉在海、之、清流、以、如來大悲之智、水、而、漂、一切有、情、菩提之善、根、開、菩提之妙、華、而、念、至、自、心、之、佛、果、也、吾願如此矣、

五十五曰、泥、其、泥、以、陷、後、生、於、濁、流、之、中、矣、破曰、是、乃、尔、之、言、也、漁、父、辭、曰、聖、人、不、疑、一、蹄、於、物、而、能、與、世、推、移、世、人、皆、濁、何、不、泥、其、泥、而、揚、其、波、云云、

子則聖人之道也、雖泥其泥、以不疑一蹄、而為一道矣、尔未能不疑一蹄、過而以教童蒙、尔非陷後生於濁流之中、而何乎、

五十六曰、尔今以恭畏為名、而其行不恭、畏我今說二字之義、尔頓耳聽之、和從不逆、謂之恭、懼而心服、謂之畏、破曰、尔何妄說人名之字、義乎、夫為佛之名、也、為人之名也、或以德名之、或依師名之、或以職名之、或以義名之、或以意名之、或以梵語名之、或以漢語名之、或以真名之、或以俗名之、如此有種種因緣不

可レ説盡矣、何必依其字義、矣、如西施東施者、美女與  
惡女之名也、尔以其字義、而何説之乎、世間無限名  
字、尔其以字義、推而雖説之、豈称其人之意乎、先  
不称我、意他亦以然、欵、孔子猶入太廟、每事問、尔若  
欲説我名、何不問我、矣、不問我名於我、而説之者、  
爭突其理、正矣、如來之教、道雖無量、不出真、俗  
二諦、裸體經云、欲令衆生深識真、諦、是故  
如來宣説於俗、若便衆生不問俗、諦、識真者、請  
佛、如來終不説俗、毗曇之流、知俗、有、不悟真、

空、既、惑、真、空、亦、迷、俗、有、是、故、真、俗、二、俱、並、喪、云、云、  
今、尔、之、説、我、名、以、俗、雖、説、之、亦、迷、俗、有、不、悟、真、空、  
既、惑、真、空、者、也、我、名、即、以、真、而、為、我、名、矣、尔、乃、以、  
俗、欲、説、之、何、為、可、及、於、我、要、略、而、以、説、之、而、解、尔、之、  
惑、矣、於、吾、佛、法、之、大、海、有、五、悔、五、畏、之、法、門、恭、敬、三、寶、  
者、五、悔、之、大、都、也、畏、惡、道、而、不、近、者、五、畏、之、隨、一、也、  
恭、敬、三、寶、則、不、可、恭、敬、外、道、畏、惡、道、則、不、可、畏、  
善、道、我、唯、住、此、法、門、耳、尔、何、知、之、哉、若、能、欲、知、之、他、  
日、合、慙、勤、之、當、乎、而、向、善、知、識、而、問、之、於、善、知、識、



而問之於善巧方便之說教者誰其惜言乎  
五十七曰支名考實之實也云云破曰尔以此一語  
雖引之亦皆語之意旨名實之實者非以名  
字之字義而言之其名滿世間者實有德其名  
高者德亦高之義也是亦不然矣會稽沙門惠  
殊以穿鼻所撰名僧傳頗多浮汎因著高僧傳古卷  
其自序曰前古撰集名僧然名者實之實也  
若實行潛光則高而不名若寡德適一時則名而不  
高名而不高茲等用紀高而不名則備今錄之悲

哉尔之邂逅雖引一語亦不應其心是不可恥其  
何以恥乎

五十八曰恭畏年踰五十意慮名於華夷破曰數我  
年是亦何用乎我年不踰五十若必要知我年來  
而何不問我不問我者誰知我年矣我亦不意慮  
名於華夷誰告之於尔乎若以人之不告而言之則非  
妄語而何乎智論十五云妄語之人先自誑身然  
後誑他以實為虛以虛為實虛實顛倒不受  
善法譬如覆瓶水不可得入如世尊言妄語覆

心道水不入云云不可不慎矣

五十九曰戒之戒之出乎尔者及乎尔者也破曰

又尔之言過我問尔者和訓之過也戒之何乎尔

不為其誤而不改其過故以尔可戒之東銘曰自

誣為己誠不知戒其出改者及飯各其不出改者

長傲且遂非不知孰甚焉信乎古人之言今於尔

見之哉

六十曰尔以妄為宗若約其宗深秘而不出斯不

知之責誰敢侮尔破曰我以妄為宗不可及尔之

釋尔何為知之乎吾祖師

龍猛菩薩為諸宗之

烈而天下仰之如泰山北斗一名聲昭于時也於尔之

宗者應化之如來之說故自

世尊至

蓮磨木師西天之十八祖於中

龍猛菩薩其

第十四祖也吾宗者

查法身如來之說故

大日如來

金剛薩埵

龍猛菩薩相傳矣三傳之十四傳不可及同白論矣

諸宗超絕之法門先於是可見矣其

龍猛菩薩

之菩提心論云惟真言法中即身成佛故是說

三摩地法於諸教中、闕而不書、文讚善提心、若人  
求佛慧、通達善提心、父母所生、身速證大覺、位  
如是、則心成佛者、諸經之通說也、身成佛者、密宗  
寂上之法門也、雖曰承之宗傳、即心是佛、之法而未  
傳、即身成佛之法、矣、心成佛、身成佛、勝劣可見  
矣、夫立顯之諸宗者、如來滅後之建、立也、於吾宗者  
如來在世之經說、而號真言、陀羅尼、宗、其陀羅尼  
功、能以密旨說之、則一字一念、千理、故不可說盡、非  
其人而授之、則心受其袂、得其人而不傳者、亦受

然嗚呼、其慎重如此、且又依顯經而述、而不可戒、尔  
法、昔、陀羅尼、品、曰、若不順我、咒、惱、亂、說、法者、頭、被、作  
七、分、如、阿、梨、樹、一、枝、如、殺、父、母、四、罪、云、云、尔、能、聽、之、吾、宗  
即、持、陀、羅、尼、說、法、者、也、佛、說、豈、疑、之、乎、  
六十一曰、古曰、禍福無門、唯人所召、破曰、我不罵尔、正  
尔之誤、尔今罵我、即尔之口、召禍之門也、  
六十二曰、今我早、伺、使、尔、罵、且、辱、者、尔之所召也、書  
以、贈、要、破曰、尔雖罵我、尔之言、依不契、道、一、理、一、  
破之、以復尔、我尔不納、不納、則其過、即在尔之

身尔能納之尔能納之而尔能納之章經云有思一人聞佛道尔能納之大  
仁慈以惡來以善往故來罵佛佛之嘿然不答佛之改心  
之凝冥狂愚使然愚一人聞佛佛即默然佛即默然然不佛即默然卷八  
蓋蓋使使彼彼凝凝罵罵止止其其罵罵也也問問曰曰子子佛佛乃乃問問云云子子若  
以禮從人其人其人不納不納實理如之半此佛問彼曰  
持歸此思一人今今子子罵罵我我亦不納亦不納子子自持歸自持歸  
身矣惡一人罵止止佛佛問問曰曰如如子子施施中中札札於於人人之之彼彼若  
自持歸佛復告曰汝汝今今罵罵我我猶猶怨怨善善惡惡終終默默之之  
亦不納子佛佛復復告告曰曰汝汝今今罵罵我我猶猶怨怨善善惡惡終終默默之之  
無無免免離離慎慎為為惡惡也也佛佛言言惡惡人人盡盡賢賢者者猶猶仰仰之之而

唯唯唯唯不不汗汗天天還還汚汚已已身身逆逆風風珍珍人人鹿鹿不不汗汗彼彼還  
珍珍手手身身註註乃乃元元朝朝什什衆衆集集帝帝御御製製經經是是漢漢明明帝帝永永平  
十年丁卯十二月三十日摩騰竺法蘭之二菩薩初將  
來矣來矣翻翻譯譯之後之後伏伏異異道道凡凡身身釋釋書書曰曰東東漢漢永永平  
十四年正月南無道士備善信備善信寧寧五五岳岳八八小小道士  
六百九十八人上表上表于于我我角角一一試試十五十五日日明明帝帝幸幸中中馬  
其百官咸會會設設壇壇東東壇壇道士置置經經字字符符錄錄  
西壇西壇摩騰安像安像經舍利舍利中壇中壇奉饌奉饌食食奠奠祀祀道士道士燒燒壇  
泣泣白白主主上上信信邪邪去去風風失失緒緒敢敢置置經經錄錄於於壇壇以以火火取

發即縱火悉成燼道士相領愧報及林火佛經五色  
光徹天表新畫像經儼然摩騰踊身空中現諸神  
變單法蘭出和雅音敷宣佛法天雨寶華天衆  
欣說上元燒燈起於此季云云嗚呼佛誠後五百年  
歲之令愚人罵佛以爾見之如今符節誠可嫉  
而可憎矣破而以復之於爾矣

右第六十二章者件件為改釋師之過而解童  
蒙之惑破俗儒之邪而顯釋氏之正也今吾在  
逆旅而或書要或不要唯任道理而不加臆說

矣文一章文字之句法至有甚其誤者請正之者以  
俟後之君子矣於吾之密教之道一理者顯之諸  
宗豈比規吾之法門乎教本經疏云諸地菩薩  
俱不覺知唯是幼顯教甚大陸為幼秘密根  
凡文具縛當得開知何况秘教諸地菩薩云云  
雖然若又有安心諦理尖一定信心之者而問之唯  
願住方便究竟之法位而應機而說之矣

慶長十有六年辛亥正月法成就日  
巳上紙  
四十七  
枝

百字數壹萬千九  
九十五字矣

旧問新破

六曰、孔子之聖蹟セキト云々、德比ス車華ニ好問好察、取人ニ為善、異世同轍、云々、尔之和抄云、人善取我善ト世ニラルル事、辨ニ千カハ又木トニ異世トハ世異ニスレトモ、同轍トハ、車、輪ダ千、千カハ又ヤ、ウニ、同事也、天下、車一ツ尺ナルホトニ、輪ノヒロサ、千カワ又也、云云、其書并ニ和抄往年尔ト便予見セ之、予請尔而寫、寫畢返ラ投之、次、我問尔曰、和抄之中、天下、之車一ツ尺也、車輪、之廣不レ五寸矣、我未レ知、有

其古事云尔其時不答我、又曰、轍迹也、之故、非車、  
輪之義、而轍迹之義也、然則異世同轍、訓之則  
可乎、尔其時可有龍、右而不曰、敢尔之過、仍今  
破曰、解尔之惑、而可散、後生疑、雲、耳、非篇云、轍  
車行迹也、賴楨云、轍迹也、莊周見車、轍、中、鮒  
鮒、曰、豈無斗、外、水、而活、我、乎、滕、平、閣、序、曰、處  
涸、轍、以、猶、懼、云、云、此、等、皆、是、分、明、轍、迹、之、義  
也、何、為、車、輪、之、義、乎、中、庸、云、車、同、軌、軌、激、迹  
之、度、云、云、殊、此、書、孔、子、之、聖、迹、也、豈、非、轍、

跡之義乎、又、尔曰、天下之車、一、尺、者、何、乎、又  
尔之過也、輪語曰、大車無輓、小車無軌、其何以行  
之哉、集解、大車、牛、車、也、小車、四、馬、車、也、大車、云、大車  
謂、平、地、任、載、之、車、小車、謂、田、車、兵、車、乘、一、車、云、云、  
賴楨、高、車、特、高、一、丈、以、輓、有、德、又、曰、花、外、陣、小、猶  
未、來、亦、輓、云、以、八、尺、車、一、輪、以、五、尺、車、一、輪、云、云、又、鮒  
賴、總、龜、云、兵、車、之、輪、六、尺、六、寸、田、車、之、輿、六、尺、三、  
寸、在、輿、之、外、云、云、然、則、車、本、有、大、小、明、白、也、尔、之  
和、抄、之、誤、亦、明、白、也、今、改、其、過、則、可、也、若、不、改、其、

過則曰陽陰之三列、誰為有學者、平、尔之和抄有、  
其過則誰、又信之乎、書而寄于之於高野山、何乎、  
不、愧、不、才、者、不、可、不、戒、之、要、請、改、之、請、改、之、矣、  
一曰、誅曰、禱、尔、于、上、下、神、祇、云、云、破曰、誅、點、理、者、非、  
也、兼、註、本、傳、誅、力、輒、切、也、直、呼、其、切、字、之、音、則、  
難、曰、理、之、音、以、相、通、故、為、類、之、音、也、其、例、甚、多、矣、  
是、為、切、水、或、輒、切、吹、尺、偽、切、是、比、皆、並、支、紙、寘、之、  
韻、而、直、以、切、字、之、音、呼、之、則、如、次、難、為、支、紙、寘、之、  
音、又、以、相、通、切、字、之、法、故、皆、為、並、水、吹、之、音、也、尔、何、

以、水、之、音、為、紙、之、音、乎、我、未、聞、之、矣、又、曰、豔、藥、  
韻、皆、力、輒、切、累、良、偽、切、是、文、皆、紙、寘、之、韻、而、直、呼、  
切、字、之、音、則、難、為、理、利、之、音、以、切、字、相、通、之、法、故、皆、  
以、為、類、之、音、矣、况、又、水、在、累、魯、水、切、也、尔、何、以、誅、而、  
為、理、之、音、乎、於、清、家、者、點、誅、曰、而、已、矣、切、字、之、法、者、  
從、非、傳、五、音、豎、橫、相、通、悉、一、豎、云、十、八、之、章、律、記、業、  
之、奧、旨、爭、知、其、趣、乎、尔、不、知、切、字、之、法、而、妄、和、  
點、而、以、教、童、蒙、何、乎、此、事、向、我、雖、謂、尔、尔、不、敢、  
改、今、又、与、予、書、不、書、其、是、非、仍、戒、之、而、已、



新問新破

子曰集註之中、飯、疏、食、設、齒、云云、破曰齒訓齒者  
 非也考集解集註本集等皆齒年也云云然則可  
 訓年而不可訓齒也、尔文何過乎中庸所以序齒  
 也云云、以毛髮之色、別長幼為坐、次齒、年、數也、以  
 是見之年、與齒、其義各別也、齒、年、數也、註之則可  
 訓齒者可也、今集註本集年也、註之時、訓齒  
 者、太以誤也、背朱子之訓、法而教童蒙、誠迷暗之至哉  
 論語關心初解之中、和、訓、之、誤、小小奉正之、而可

戒尔矣

四曰、美其為、為、政、云云、破曰、為、訓、謂、者、非、也、考、各  
 全、無、其、字、訓、初、解、之、註、為、作、謂、字、看、尔、以、之、訓、謂  
 欽、者、為、謂、也、為、者、謂、也、註、之、則、可、訓、謂、者、可、也、今  
 看、之、下、知、矣、尔、不、看、之、而、為、訓、謂、何、尔、之、看、之、誤  
 也、向、取、謂、引、經、傳、文、而、不、可、訓、通、者、朱、子、制、法、也、  
 尔、何、以、切、解、之、註、之、義、我、而、為、和、訓、乎、於、諸、家、者、美  
 其、為、為、政、訓、矣、  
 五曰、人、之、過、也、各、於、其、黨、云云、破曰、於、訓、從、者、非

也文考ル大ニ無シ其ノ字ヲ訓ハ尔ノ之ノ誤リ也、切解ノ之ノ註シ於レ當ニ  
從レ字ヲ看ル黨ハ是レ類ニ尔ノ若シ如シ是レ以テ註シ之ノ意ハ而レ直ニ為レ和  
訓ト者ニ至テ如シ講ニ百一言ヲ以テ蔽レ之ノ蔽ハ猶ト曰ク思ハ無レ邪ニ  
者ハ此ノ講ニ百一篇ヲ皆ニ是以テ思ハ無レ邪ニ之ノ義ハ我レ為レ和ト訓ト乎  
吾レ未レ知タ豈ニ以テ其ノ註ノ之ノ義ハ而レ為レ和ト訓ト乎、朱子既ニ  
戒レ之ノ尔ノ何ソ背レ之ノ哉、於ニ清家者、於ニ其ノ黨ニ  
訓ト一點之ノ矣、

大ニ曰ク斯レ仁ニ至リ矣、破曰斯レ訓ト即チ者、非也、又考其ノ本ニ  
無其字ヲ訓ハ尔ノ何ソ犯ス朱子之ノ制ト禁ス乎、切解ノ之ノ註シ所ニ

當ニ即チ字ヲ看ル是レ文ノ尔ノ何ソ不レ看ル而レ為レ訓ト乎、以テ註シ之ノ意ハ而  
不レ可レ為レ訓ト前ニ如シ解レ之ノ矣、於ニ清家者、斯レ至リ矣  
訓ト之ノ也、

七曰子路使シ子羔為レ贊ト宰ト、云云破曰使シ訓ト厚者、  
非也、考ル本ニ無シ其ノ字ヲ訓ハ何ソ背レ朱子之ノ訓ト法ト乎、  
切解ノ之ノ註シ使シ是レ厚者非後使シ也、云云以テ註シ之ノ意ハ  
不レ可レ為レ訓ト前ニ如シ解レ之ノ矣、於ニ清家者、使シ子羔為レ  
贊ト宰ト訓ト之ノ矣、

八曰吾レ子路也、云云破曰與訓許者、非也、又考其ノ本ニ

全無此字、訓又何、過乎切解之註、吾深許云云  
又似註而不可為訓、前如解矣、於清家者、與  
訓之也、氣侃疏我、與點同也矣、

九曰天下歸仁、云云、破曰、歸訓許者、非也、考  
本全云、歸、猶與也、云云、然則訓歸仁、則可也、何  
訓許乎、切解之註、則天下之人、聞之、見之、莫不  
許其仁矣、又、以註之意、而為訓者、豈稱朱子之  
意旨乎、於清家者、歸仁、點之矣、

十曰闢黨、童子將命、云云、破曰、將訓傳者、非也、考

本全、無、傳、之、字、訓、切、解、之、註、將、命、是、傳、賓、主、相、見、  
之、命、又、以、註、之、意、而、為、訓、何、乎、於、清、家、者、將、命、  
訓、之、廣、靜、將、行、也、矣、是、皆、誤、之、大、者、也、餘、悉、雜、名、  
咨、尔、何、北、日、朱、子、之、制、法、乎、尔、身、常、以、加、朱、子、之、弟、  
傳、本、義、貞、觀、政、要、等、之、和、訓、而、為、己、之、長、而、每、逢、  
人、語、而、以、長、傲、予、亦、雖、閱、之、未、見、其、和、訓、今、以、之、  
察、之、定、是、有、誤、於、尔、之、学、也、誰、信、之、乎、

十一曰國分城下、之殿中看經所、過一去名、帳之中、於  
善女人法名之下、而大師書之、云、破曰、我未見我

吾聞矣世間多以稱大師者有可書大師本  
說者書而告我不告則可改其過者可也夫大師  
者三公之一名而

天子所師法也於釋門亦然也古來之高僧為  
帝王師者以稱大師矣何其女人之法名得稱大師

矣

廿二曰吾宗新念之札以或題多精原或題多精  
具而尔平生難之者我文傳而以難聞之無告其  
實者巨旦日矣頃尔為一首詩而送他地之尔同

門其徒譏之以稱我宗之過而聞遊子之我欺矣  
我文尋得之尔之詩曰帝衰為虎魯為魚不識  
與明終不除自古文章皆有法吉祥辰日出何書  
破曰烏焉魚魯之誤學者通論也何唯吾宗乎  
尔既誤矣不改已之過却欲正人誠以或矣蓋尔  
小智而不知亦為道理歟夫蠲螟不見大鵬螟蛟  
何信巨鯤乎我說其出處而啓尔之愚蒙焉吉祥  
辰曰者相應經之說也尔何知之哉尔雖入孔門未  
知論語章句况釋教乎窅經乎嗚呼尔之所

知之文一句舉世皆為無出處然誰以尔為善乎  
和其詩韻曰

蠅蚩何信北溟魚小智俗儒憂未除要識吉祥  
辰出處愚蒙閉眼見經書

廿三曰尔之詩曰稱望海汎利名貪徃徃逢人誇  
悉曇不辯符符經作經公門幾度自書慚破白

尔何知吾宗傳一燈乎夫吾宗者從  
本日法身如來迄吾祖師 取法本師既八葉今至愚

身第三十八代師資血脈相承明一鏡一器之水

又何一字  
大器  
身四字

如寫一器五智之瓶水源深而味分之時何稱

汎乎小野廣澤之名目法水分流者自第十五代  
什海第十四代寬朝始矣今流各各分大流而為

流矣如是今流則至末一流者可稱汎亦宜也  
雖曰尔之宗自西天廿八祖至六祖能禪師者直指

單傳之故不可稱汎况吾宗之密旨尔何言之  
乎孔子言曰知之為知之不知為不知是知也

今尔違之何乎文一汝誇悉曇者向我謂不知  
尔之切字相通之法而妄加和點而一誤者

史料本  
三才圖會  
史料本  
多字誤

不知悉曩相通之法故也、今尔為拒之而  
言之矣、夫於天竺者皆用梵文故於其悉曩  
亦有世間出世之二種於世間悉曩世俗  
猶事傳之於出世之悉曩釋門尤傳之  
今也傳釋教者何宗之以不傳之而為善乎  
尔之祖師 遺教此二字音之韻不依悉曩  
相通之義爭知之乎且又不辯符詩經作經  
者誠以不可也尔能戒之哉、自書懶亦也、雖  
然今尔手書多有文字之誤矣、尔亦自書

慚者也先正尔之身而後正人則可也、尔  
之誹謗者吾之一宗也、吾宗豈唯愚人耳乎、  
正文、字者亦有之矣、以尔之小智而何測之  
乎、我之誹謗者唯是尔一人而已、雖曰尔之  
宗如尔愚人古來稀矣、乃和尔之惡誹之  
韻而以之贈之乎、  
過而不改、一生貪、如是愚人、身髮曩、得  
作得猶西作西、再興何事、不懷慚  
在第十三章、加於前則命而七十五章皆

是儒一釋之綱，要勸善懲惡，諸善奉行，之  
方，便多，必無小補云。已上紙數十枚，字數  
千六百三十五字，加  
前之字數，則都壹萬三千六  
百三十字也。矣。

余既獲續破收義，以未見其正編為憾。昨年五月謁  
蘇峰德富翁談及此書，翁曰：成實堂藏其書，當寄  
示之，至則亦續編也。其書佚初頁，  
故翁偶誤尔。八月余再抵願成寺，淹留  
浹旬，整理其書庫，有一函藏袈裟者，似其底尚有物，試  
發之，果得正編。尋余驚在不能寐，偶遇博士來致云：史料編纂  
所夙藏正編，物有其印，高野山地藏院  
日記其全文載在大日本史料  
余竊陋絕不知之，抱歎經年，何其愚也。然史料浩繁，  
難齊揆之，且多除訓點者，符書之條例不得，不為  
其原本垂有之也。夏

非原本面目故亦增印如此蓋恭畏僧正寐於寬永  
七年庚午實為三百年前而今有此舉亦不亦  
奇乎

昭和庚午三月

柿堂學人慎吾記



再與恭畏書

傳曰君子有諸已而后求諸人無諸已而后非諸人誠哉斯言也。幾有恭畏者其學固陋而其材樗散也。獨知有已而不知有人其意向扞格而猶雖從人而心不服人謂我智而正已之事畧而正人之事詳是故蠲曰流輩毀譽相半矣。去歲之冬問予以論語集注和訓之事。即蠲說朱子之義六去舊染之污深流於故習之弊莫能知其指歸。予亦悟其議論之乖角也舍之而不啓不發且不復也。

及其退也以予和訓為非其正疑伺俟於公卿之  
門誹之以予之道予童蒙於歧路矣九數日之後綴一  
首之早文寄之於我同門之朋早文傳而達於恭畏倣  
靡於是十懼畏答不以文而引予早文之出其語者士  
復懷禪話佛語作一卷鈔名曰破收義矣亡慮十萬  
三千六百餘言字之說集注和訓之非詳其所說之  
理之異者豈止米炭而已哉所謂求諸人非諸人  
者其言之當與否待國人之公言者也強把禾儿  
筆弄說其不會正理者以贈宗

十三述而篇第十六章

十五子曰我欲學十五而無大過矣

集注加作假五十作卒蓋加假聲相近而誤讀

卒與五十字相似而誤今也朱子說之者詳矣

福建龔用卿四書集說云世聖人深見易道之

無窮故發此以教人也蓋曰年或不足則學易之切

有不終易不終學則五身之過未必無使天假我以

數年得以終吾學易之切云云

十五予素雖既於易書竊附已意以解恭畏之惑聖

人生知安行未必有終學易之切之患其語默動靜之間胸中灑落無非易道然而為後學設教曰天若假我數年以終學易之切若然則假令雖有小過無有大過矣蓋易道無窮非一蹴而可至為使後學易設此不得已之辭又恐後學之道聽而塗說也不則年已幾七十而何有假我數年之嘆乎今<sup>十六</sup>恭畏不解世理謂人五十<sup>十七</sup>而知天命故為學易之年矣<sup>十八</sup>窮之孔子言五十而知天命者聖人未必無為後學設教以為人自其志學之年為之不

厭欲學者之至於不踰矩之年吁孔子之聖而至於五十豈復始知天命乎<sup>十七</sup>謂五十而始知天命者以己之私心窺聖人也又何以稱生知安行乎聖人若五十而始為知天命則後學者雖至於皓首窮經不知天命而斃死矣然則後學之輩修於幾生以有學易乎<sup>十八</sup>恭畏其學膚淺而不去故習以五十而知天命與五十以學易併以為一矣且此章以引史記與他論而<sup>十九</sup>撰朱子且復非其和点者者之欲行豈有不仆乎<sup>二十</sup>爾未知程朱之學容易

說學易之理以穿鑿之者不啻己之不知深背  
天理者也北溪陳氏曰讀<sup>易</sup>書之法毋過求毋巧鑿  
毋旁搜毋引云々此四之戒无一而不在尔躬嗚呼  
其亦不思而已矣<sup>二十二</sup>今尔之所學者非王輔嗣所註  
之易乎我<sup>二十三</sup>今引文獻通考所著以銘尔之肝矣其  
經<sup>二十四</sup>藉考云王弼易註畧例繫辭註十卷陳氏  
曰自漢以來言易者多溺於象占之學至弼  
始一切掃去暢以義理於是天下宗之餘家書廢然  
王弼好老氏魏晉談玄自弼輩倡之易有聖人之道

四季去三存一於道闕矣况其所謂辭者又雜異  
端之說予克齋謂其罪深於桀紂誠有以也茲畏  
以童心淺智欲闡儒術且復欲闡易道猶天之不可階  
而升也我聞清家環翠先生者京城閩人也講古  
書之暇鈔諸書者卷帙鉅多是亦汎濫於京城誰  
得間然乎<sup>二十四</sup>學清家之徒者以五十而知天命以五十  
以學易混而為一亦可也<sup>二十五</sup>不學清家而其學宗  
朱子者何敢混合之平易傳序曰變易也隨時變  
易以從道也其為書也廣大悉備云々去古雖遠

遺經尚存然而前儒失意以傳言後學誦言而  
忘味自秦而下蓋無傳矣予生千載之後悼斯文  
之湮晦將俾後人沿流而求源也傳所以作也云云  
撰天子之言不可因也

鄉黨篇第八章

沽酒市脯不食

集註沽市皆買也辭說孔子凡買酒脯買酒脯  
都不食云云四書通色云世記其飲食之謹蓋酒雖為  
人合歡秋一家不得以常有沽於人者恐不精潔

而足以傷人故聖人寧執齋之恥而沽酒未嘗食  
季脯雖為食之輔然庖亦不得以常有市於人者  
恐不精潔而足以傷人故聖人寧菜羹之薄而市  
脯未嘗食季云云

韻會小補也新本酤一宿酒也一曰買酒通作沽論

語沽酒市脯不食又別出沽字說文沽水出漁陽  
云二監韻舊註買也誤又虞韻畧也弔今辨之曰  
酤韻一字書而非謂論語沽酒若謂論語沽酒也  
監韻舊註買也誤之七字在不食之下尔蒙昧故

不辨其異混以為一何其包羞之太甚乎哉我攤三十九  
韻會雖告論語與監韻之異爾勃然喪乎色爾  
之徒亦不知其理之異乎緘口者為之故也韻會者  
天下之所頒布也非予之所得而私也爾雖昏蒙  
攤之以咨於識者矣爾之流輩在內地者至今不  
辨黑白往逢人引韻會沽買也誤以非予之不改  
沽酒之誤是亦爾之吠虛故也爾之徒吠其聲者  
不亦宜哉爾不知故以羨三章沽諸與此章沽酒  
欲併為一以儂書式目為證矣可發一笑矣哉三十三

說文字之異其割方一字而方舟之方併也用之  
曲尺則方圓也用之方策則簡冊也萬邦之分之  
方嚮也不可方鬼之方筏也雖一字而含衆理者  
不可勝計矣沽之為字也然賣買相通之沽諸則  
賣也用之沽酒則買也爾何乎一隅而墻其面  
乎嗚呼以爾之不明為朱子集註之誤併沽諸  
沽酒之二章以其私心欲矯朱子集註之義猶螢  
燐欲增輝於大陽多見其不知量也

同章

辨疏食菜羹瓜祭必齋如也

陸氏曰魯論瓜作必何止陸氏之言新安陳氏亦曰瓜字本齊論然瓜則菜意重作必為是且漢四書五經雜字直音第一卷語鄉黨篇之下云瓜音必瓜祭者必用以祭先代始為飲食之人也此直音明白也不解此義引皇侃疏以欲改集注者尔之蒙未啓也

公冶長篇第一章

子謂公冶長可妻也以其子妻之

辨語詳說其子夫子之女也孔子乃以己之女為之妻云、四書詳說者監察御史四明曹公習古之所著也詳說朱子集註之義故名詳說得初學之士易於曉暢者也爾知清家之有優點不知集註之異優點男女共稱子用之男子則訓子用之女子則訓子以其理之易通也詳說之所著尔何鑿之爾之愚偏知其常而不知其變者也所謂小丈夫之執一而不通者也

先進篇第四章

升<sup>四</sup>孝<sup>一</sup>我<sup>一</sup>閔<sup>一</sup>子<sup>一</sup>騫<sup>一</sup>人<sup>一</sup>不<sup>一</sup>止<sup>一</sup>聞<sup>一</sup>於<sup>一</sup>其<sup>一</sup>父<sup>一</sup>母<sup>一</sup>昆<sup>一</sup>弟<sup>一</sup>之<sup>一</sup>言<sup>一</sup>  
韻會諫韻賦等也非也論語人不問於其父母昆  
弟之言據韻會則問非也然而新安陳氏曰問字  
不必訓非只訓別異自明白外人稱之不異於父  
母昆弟之言非孝友之實積中一着外能如是平云  
問字去声何止訓隔也

述而篇第三十四章

子疾病止<sup>四</sup>誦<sup>一</sup>曰<sup>一</sup>禱<sup>一</sup>爾<sup>一</sup>千<sup>一</sup>上<sup>一</sup>下<sup>一</sup>神<sup>一</sup>祇<sup>一</sup>  
誦力執切本于切音集註讀為理之音<sup>四十五</sup>類其音

相通者誰不辨之哉昔之時始為翻切者未聞  
學覺音之悉曼梁<sup>四</sup>沈約撰平上去入四聲字譜何  
敢學悉曼平今世地之為訓詁之學者雖曰黃吻  
少年一見翻切辨其字音者響音應矣何必學悉曼  
者強解其音乎誦讀為類音亦可也讀為理音亦  
可也有何妨乎尔何慣清家之倭点付之面牆乎  
薩<sup>四十六</sup>隅日三州之學四書者皆就朱子集註誦之百  
五十年于茲矣今雖曰蒼顏白髮之人皆讀為理音  
尔今始聽之而已何甚其隘乎



憲問篇第十章

或問<sub>子產</sub>云<sub>問</sub>管仲<sub>止</sub>飯<sub>疏</sub>食<sub>沒</sub>齒<sub>無</sub>怨言<sub>集註</sub>齒年也云<sub>窮約</sub>以終身而無怨言終身非終其齡乎<sub>記文王世子</sub>齒亦齡也取終身之義據記以訓齡於義為長矣尔今為之非者乃分之過也

為政篇第二十一章

或謂孔子曰止矣其為政

四書開心切解矣少居位治民而後謂之為政哉

我之不仕之意蓋如此耳子其知之否乎字註云矣是何其指仕而居位言為作謂字看為政即上為政意予謂凡檢古書謂与為相通用之者徃有之左傳晉侯侵曹伐衛云<sub>救而棄之</sub>謂諸侯何註救宋而及棄之將為諸侯所怪又中庸子曰道不遠人人之為道而遠人不可以為道東陽許氏曰不可以為道猶言謂之道是其證也假令其音雖不相通知道者以易通理為要讀為謂為政則其理易辨以故詳考開心切解加此倭点匪

翅於此有其字訓之易解其理者雖曰百千萬言  
我亦加倭点人每古今能解其理者能之何必若  
尔之言拘於清家之倭点乎讀其書以為已任則  
何敢讓於師乎况復以不知者之誅我亦恐之乎  
若有与我同志之人者講習討論以是處是之非  
處非之是亦非恭畏之所可企及也

四書開心切解者翰林學士九我李廷機之所著  
也翰林劉曰寧序其卷端云四書解說若干言  
解一說咸自古聖賢本旨中來云：總萬古之絕

學闡千古之群蒙者也今而後寓中來學庶可無  
累於俗見每盡於浪談坦然無疑什然有悟若披  
雲霧而仰青天若剪刀荆棘而循大路也余之曰開  
心切解豈敢云靡當哉信幻學最初用力每踰於  
此慎勿自茅塞云五十五序之言似戒尔之俗見浪談

今讀此序視尔之愚則如合符節矣吁恭畏不洗  
相沿之陋習而有茅塞其胸也何日離其俗見浪  
談乎哉六七年予前予向九我先生於大明商客  
之曰今之翰林學士而在北京其語雖不明通我

頗閱之以為今之翰林學士先是三年大明商  
載史記來有史記評林姓氏其中有李廷機  
然則非今之人欵未可知之 尔今謂予予不知倭  
訓之法以引四書大全尔不會其理而漫加倭点  
予今寫尔之倭訓柔尔爾其蒙昧是亦所謂不  
屑之教誨也恭畏倭点云

問註或用者字或用謂字或用御字或用直言  
其輕重之意如何曰者謂是地直言者直  
訓如世御云者猶是如胡氏曰某某也正

訓也某猶某也無正訓備彼以明此也某之為  
言某也前無訓釋特發此以明其義也為言  
謂其說如此也引經傳文以證者此字義不可  
以常訓通也 甚矣恭畏之不理會

文字也不知慮此及非人為雅今加倭点以雪恭  
畏之恥云

問註或用者字或用謂字或用御字或用直言  
其輕重之意如何曰者謂是地直言者直  
訓如世御云者猶是如世胡氏曰某某也正訓

也某猶某也每正訓借彼以明此也某之為  
言某也前每訓釋特發此以明其義也為言  
謂其說如此也引經傳文以證者此字義  
不<sub>可</sub>以常訓通也 我今說常訓之理爾  
來前支參之為字義如徧參之軍之類常訓也論  
語立則見其參於前也之參讀以常訓則其理難  
解故朱子引曲禮云參讀如母徃矣參之參云  
之違之為字義我離也背也是常訓也不違如愚是  
也去也非常訓中庸忠恕違道不遠云之集註違

去如春秋傳齊師違穀七里之違云之引經傳文以  
證者是此之謂也違道不遠之違使常訓讀之  
則其理不通故引春秋傳以證吾爾今不理會之  
以常一字屬上離却訓字以為訓通矣以已之不  
明寫之為朱子訓法破文之中記之者不知箴多  
少矣大凡<sup>六十二</sup>作文者由己由人乎哉爾今集諸徒引諸  
書而作一卷鈔名曰破文矣<sup>六十三</sup>引文雖早而若爾之  
雕虫小伎何敢破之乎且復使爾之俗見加倭点  
於朱子字註之義灑掃應對之者亦是解

之亦未解常訓之義而下第於程朱之門者  
尔學之不正故也李五今不汗於賴乎匪翅人之拍  
掌以笑尔之不知南嶽獻嘲北隴騰笑引齷爭  
譏攢峰竦龍前書我謂尔以不知為知李六以我之言  
為之虛乎李一呼尔他日假令錦其衣瓊其筵雖位  
於青雲之上何以雪其恥哉尔以一人之手寫竹之  
誤欲掩天下之目何其騰之大哉且後以各不正  
則言不順之名為名字之名用之甚荒順泉之  
名矣李九今名實之名与名字之名字同而其義

異也所謂毫釐有差繆以千里其恭畏之謂乎  
御歲我龍伯公斜招予命之曰我有孔子聖蹟因即我  
祖父日新翁文庫中之什物也雖贊孔子聖蹟未有  
有倭点今汝騰之以為之倭点予詳檢之則孔子  
一生之蹟而贊即四明張楷之所著也倭点七五雖非  
予之所能命豈可逃乎加之倭点後又命予以假  
名字為之和鈔即信筆鈔取其一贊曰

德比重華七五好七五向七五好七五察取七五人為七五善異七五世同轍七五  
予和鈔人善取我善トサセラル事榮七五予が

ハ又ホトニ異<sup>ニ</sup>世<sup>ト</sup>ハ世<sup>ヲ</sup>異<sup>ニ</sup>スレトモ同<sup>ク</sup>轍<sup>ト</sup>ハ車<sup>ノ</sup>ワダカ  
ハ又ヤウニ同事也天下車一ツ尺ナルホト輪<sup>ハ</sup>口千ガ又  
也云く予抄同轍之義我者如此今恭畏記之  
破文之中誰予者是也然而<sup>七</sup>飛<sup>三</sup>之所鈔者本于天  
下之車莫不由轍之語車亦豈安其制乎長短  
廣狹亦各一定之規模乎雖曰田車丘車廣狹豈安  
規模乎我非謂車各大小言一定之理耳舜禹周孔  
之出處雖不同豈各一定之理乎禹稷顏子易  
切皆然者亦雖不同其出處各有一定之理若不

有一定之理豈謂易地皆然乎我豈不知轍之為  
車迹乎若車而不由一定之轍車仆馬斃也必矣  
我和鈔由之言之耳<sup>七</sup>年<sup>五</sup>恭畏謂予曰<sup>七</sup>噫<sup>三</sup>訓<sup>七</sup>轍<sup>七</sup>我  
以為和訓古來訓<sup>レ</sup>轍豈有其異乎<sup>七</sup>惟<sup>三</sup>以我之語而  
不精今謂予之以轍直為輪者尔之偏聽也<sup>七</sup>門<sup>六</sup>有  
長者車轍与車轍鮒魚者小童者亦以為口實我  
何以轍為輪乎今我辨之者非惡尔之規我而言  
之<sup>七</sup>辨<sup>七</sup>尔之言有當其理者我何不後之乎<sup>七</sup>尔<sup>七</sup>何<sup>七</sup>誰<sup>七</sup>  
人之過其度哉在我有可見毀之實雖累百

恭畏而譽之何足以為榮在我若每可見毀之實  
雖累百恭畏而毀之何足以為辱毀譽不在一恭  
畏而在困人之公言七十九我不幸而遇妄之災耳何  
以惡之哉謝不盡言者古人患之况我今禿筆有  
說盡其聖蹟乎維尔不知而加倭点於字註者与  
予之書不盡言較之則其相去者豈止三十里乎  
哉

里仁篇第七章

雅曰人之過也各雅其黨觀過斯知仁矣

切解於當從字看云之於訓從則君子小人之黨  
其厚薄之過豈不易觀乎

述而篇第二十九章

子曰仁遠乎哉我欲仁斯仁至矣

切解斯當即字看四書文林貫首斯字作即字看  
先進篇第二十四章

雅路使子羔為費宰

集註子路為季氏宰而舉之也切解便是薦舉  
非役使也文林貫首貫文明解皆便作薦舉

同篇第二十五章

子路曾皙云：點與點也

詳說與猶訥也。夫子喟然嘆息而言：我許曾點也。集註亦同切解。是深有以許之。貫旨與點是深許他所言之志。明解與訥也。

顏淵篇第一章

顏淵問仁云：天下歸仁焉

集注歸猶與也。潤色歸猶與也。與訥也。詳說即許而稱之也。

憲問篇第四十七章

闕黨童子將命云云

集註將命謂傳賓主之言。切解貫旨明解同。在七章予詳考諸家註。加此倭點。尔不知而拘於故習。若尔之輩。群疑滿腹。衆難塞胸。不知何年啓其蒙哉。爾今記予之不知文字。點盡引玉篇以為證矣。誰謂之不是乎。予今寫尔之所正。以求闕天下之議論。

西作西歲作歲解作解講作講直作直冥作



冥師作師歸作歸再作再四作四得作得樹作

樹枝作技皆非也

我聞人之論書法：：不一<sup>九十</sup>篇與廣韻：會與禮

部韻皆是楷法而天下則之<sup>九十一</sup>然得其書法而

筆墨之妙出於自然者或不拘於一矣天下皆是也

且復雖俗字行於天下者誰指其瑕疵乎近來書

法學松雪翁者猶不拘於字書其法自然而有得

變化而成者天下敢以妄間然矣<sup>九十二</sup>所刊行之書

一：不做字書予今所書亦雖俗字人通用之誰

敢疑之程子曰君子處世事之無害於義者從俗

可也害於義則不可從也云：我<sup>九十三</sup>今書世等字者從

俗者也豈有害於義乎經作經符作符者害於

義者也今爾寫字之誤以正之於予者正之於天

下者也<sup>九十四</sup>爾之言曰我入無礙法門度一切衆生若

然則着方袍荷蓑笠徧歷日本六十餘州解一

切衆生誤字之惑矣爾一人而正天下之誤字人皆

指爾而議之曰身輕法重死身弘法之人也了其

之時我復拭目俟之以易予字之俗矣

去歲之春恭畏有試筆詩自書以為贈矣其詩至今在予室內雖不得學恭畏筆法寫之以求世人之一覽云

庚戌之春越予年於市來大日寺乃入本尊三摩地而密誦觀察者如法護身矣出定之暇說一偈而遣早懷雖未迎立春之節一試毫於三元之震而已

新年先節暮春天霞意足不求春色加要識真言無盡歲梅香大日寺前華

金剛生法乎恭畏和南知白

年コトニヤラタマルテフ言、素心ヤ花ノ夕子トルラ  
アマミテル日カリヤイケケフノ春

<sup>九十五</sup>震九十五與前二字每解之之人出何字書乎予聞恭畏之誦乎曰三元之震トキ上又曰大日寺前華我自少之時雖在鄉校未解此二字不知恭畏之所本何字書乎且復華与花字本同尔雅葳華記菊有黃華非不用之韻會記之今九十六杜字皆作花而華但為榮華字矣唐宋之人一詩韻華与花各別押其字

者常例也我今未刻梅花作梅華矣恭畏今信而  
好古者乎且九十七復其序云越于年於市來大日寺今  
重予與於之二字者何文法乎爾謂予之不知文  
法戒予者非止一端矣予早文孟蘭盆經作蘭盆  
之經爾以畧孟一字揮筆古而說予之誤者是也  
大凡梵語畧上畧下者不一矣九十九爾今謂蘭盆經與  
孟蘭盆經已別也爾直看二經之別也特刻一  
大藏裏收置之耶函內哉且爾之言曰部祥辰日  
之語出相應經其所說何義乎我願閱之竊閱雖

曰佛語祖語其辭之不雅者翰墨場中不灼使之  
預觀十字街頭有塔婆銘大書吉祥辰日刻之於  
石十字街頭天下人之所經歷也記年月日者粗記  
姓名者亦所得而知也若是吉日良辰誰不辨之  
吉祥辰日常人之所不記也相應經之文誰疑之  
願閱所說之意義矣且百二復予早文有予緘口之  
語當寫之之時落予一字即書楮困餘地矣大  
凡落其字者把筆者之所不能安也非特予一人  
爾今謂冠之於數行之頂者吹毛求疵者也書此

等事以致誹於人者尔之不知之甚也

公冶長篇第二十五章

百三十一

子路曰願車馬衣輕裘與朋友共敝之而無憾

詳說子路願以所乘之車馬所衣之輕裘與朋友共用之雖敝壞其車馬衣服則我亦無憾之心蓋朋友五倫之一所以輔吾之仁規吾之過豈可無通默之義乎是亦子路之志願也若夫恭畏句讀未知况古聖賢之本旨乎百四未知字有體用乎志願之願與願其理不同今我辨之以度如聾者志

願之願其字体而在我方寸之內願樂之願其字用而志之向外者也我復說其一二德行之行去声而人之行也用之則行之行平声而行之於國家者也治困之治平声而用也國治之治去声而体也學若不宗朱子何敢知世滋味乎尔以有涯之智求無涯之理居之不疑者殆而已矣予百五釋文說恭畏之名曰名者實之賓也尔不知世出據引高僧傳以取義者天地懸隔尔以不知為不知者尔之知也名者實之賓也本出於莊子言名不出

於我而出於人則是在外者也以名對實則實  
為主而名為賓云爾不知而以予為背悟之意  
昔辨論之者露爾之家醜也爾之破文引孟  
軻好辨孔道以明之語我今下一語以亦於爾  
能聽乎曩昔孟軻之好辨明道於百子歲之後百六  
今恭畏之大辨遺臭於億萬斯之遠百七爾之破  
文已既其虛未既其實百八漁獵諸書副之以已之意  
無一當其理者若有當其理者雖引百書不以為  
病於其不當者雖引諸書亦何益矣百九諸書之理雖

則合而合之所用者不明白矣豫章黃先生曰百一  
率一學者汎濫百書不若精於一也程子曰不講學  
遇事便有嶮岨不自安處講學明則坦之地行將  
去尔之於學遠去坦之地赴危殆杭程之地何其不  
盈其科乎朱子曰字求其訓句索其旨未得乎  
前則不敢求其後未通乎此則不敢志乎彼如世循  
序而漸進焉則意足理明而無踈易凌躡之患  
矣百二今尔未得乎前而求乎後未通乎此而志乎彼  
者也以故有凌躡之患焉不為不多矣百十三我引

不立文字者以尔之泥於文字拘於訓詁而不忘  
筌蹄也我非說禪何其尔所瞻之如楚越乎尔之  
誹我者以文字之異其訓也尔雖吐百千萬之言  
說其和訓之非者可也假令雖引佛語祖語其意  
及和訓之異其理者可也取其佛祖之意旨者外事  
也若予之早文也雖引古今聖賢之言答尔之  
說和訓之非而已亦何及外事哉吁恭畏之饒舌  
有之安所補安之靡所闕乃安用之教員言也不止  
贅而已既不得其要則離真失正及害於斯道必

笑且復早文云口學語者三歲童子也是道得云云  
恭畏未會口學之理而為口授之義誹予以孔子口  
授弟子與諸佛口授弟子為三歲童子矣口學語  
與口授語不可同年而語也明矣尔之流輩習聞  
其說樂其誕而繫節和其聲者下愚之至也想  
文欲非毀一人之和訓日隅薩三列為安學者豈  
非其言之玷乎我三列有世臣之故因而紀綱未  
紊文武猶存矣雖每一恭畏而學文講武之士濟  
濟昏會豈為乏人材乎談禪說教之徒亦禮布

利豈復為乏僧寶乎今也恭畏百十九一錫飄然如鳥鵲  
之逸樹而失可依之枝如一蛇之無穴而號於中  
野矣欲出則無薦之者欲止則無柅之者不顧  
尔旅困之鄙猥瑣細而出斯不可為之言百二十非特誹一  
孤僧三列為妄學者矣僭踰之罪豈可逃乎恭畏  
其念之

右文斗之書中文一字點畫之誤以ラ廣韻テ正之而為  
來者之飛一矣

流テ作レ流ニ矣ラ作レ矣ニ乖作乖童作童慮作慮餘作餘  
國作國會作會年作年膚作膚鳴作鳴量作量疏作  
疏隔作隔敢作敢應作應心疇作疇廷作廷掩作掩  
焚作焚負假作假德作德重作重聽作聽瑕作瑕俟作  
俟甘段作段藏作藏置作置場作場乘作乘陞作陞  
擊作擊繫作繫儼作儼矣都テ三十四字皆是レ非ナ也此外  
前書之誤レ者十有三字前破文ニ記レ之テ誰ガ為レ少平今

又此等之字破文之章中一欲記之彼之愚童之心聞不能解見不能改故誤字之一句為絕筆雖然彼之前書所謂非特告之童蒙在五門者已亦恐有刀之誤之義後生看之者以其過失之書法而却難他本法之書法一歎且復於草字之點畫也筆墨之達一者隨意用筆筆賦形者誰論之乎我今記之者依真書而正之矣

再答末末破收義

沙門恭畏述

勸善懲惡者俗一譚之大意開擡顯實者真一節之通論矣今也有惡比兵名是才不學教而以儒學為業不得師傳而以自立為祖矣嗟乎師道之不傳也耻學於師也惑矣己猶不從師却欲為人之師何平礎礮乎莫己知者也於其儒書也妄加和訓而為己之任難之則默而不答之進雖講其邪義退不辨其正義適雖曰佛法之名目以不習故即其兩端而破之則一言亦不得答之是豈非惡比



其平可默擯惡性比其者如來之遺教也先是與  
書於予欲補和訓之過其書僅唯小紙八枚予  
序其書之宗要而破之者六十一章猶味改其  
過再使書寄將來其書亦不出破收義義門  
今尔答之者唯十有餘耳然則不能答之者五十  
皆是尔之過明白而决定矣嗚呼楮國八地之文章  
設六十處之路難而被破之何平不達其道也其  
餘之舊問新破小答之者亦皆非正義初我问  
和訓之過於尔尔默而不答之其次与予之言猶

不答其過予以不答故引經傳之文而破之今  
漸雖答之一一不得答之答亦不助其理何所以  
使尔備學者之數乎序破之者以詳前破文故  
更雖不及此書之答若又不答之則尔之門徒以尔  
之書為應其理欤不我得已遂書于書要其破  
者百二十章名曰續破收義義矣  
曰再與恭畏書破首見此書之前後不顯尔之  
名何平如是之書法我未之見吾以尔為不知  
文章之句法者是也尋常世間之文書以之贈

乏者相互以題名為法矣。其法與書文真實之如前後，  
抹壁賦者其作者之同者其卷同者其賦之類  
者相次雖出之其日時各別故並是題其名況  
此書其卷各別而其年月日時亦各別也何不題  
乎。蓋再與書故予之破文之神答之處吾何疑乎  
必不疑故答之亦以破文之難然後生看之則誰  
不疑乎。是其爾之無明之根本也。蓋尔此書  
以不當其理故内心耻之。不題其名款所以何  
者。前念加和點而欲便人讀之。乃一一以

不能答予予之破文故尔耻之以欲便人不讀之故  
不加和點者我猶知之誰不察之乎。  
曰爰有恭畏者其學固陋而其材標散也。獨知  
有己而不知有人云云。破曰我於其學也雖劣於  
上又勝於下矣。尔何得固陋之破文。一一不答之  
乎。過標散之材猶未得答之尔即知有己而不知  
有人者也。何不耻之乎。  
曰。雖從人而心不服。人云云。破曰從善人則不  
可服。惡人是釋門之大宗也。如尔惡比丘誰

從之乎、

四曰雖曰流一輩毀一譽相半矣云云破曰尔不知故  
以悉與言為善以悉毀為惡歟其毀譽言者何一為  
依其多一少乎唯依其人耳孔子之言曰不如鄉人  
之善者好之其不善者惡之也如尔者無一德  
而規竊聲譽不知孔子之道故也  
五曰雖說禁身之義破曰我本物惣謗尔者和訓  
之過也說朱子之義我何乎朱子豈說和訓之義乎  
六曰不去舊深之汚深流於故習之弊莫能知其

指歸破曰於其學也何有舊深故習之非乎故新  
並可學之者可也孔子曰温故而知新可以為師  
矣尔唯曰知新而未温故豈得為人師乎莫  
已知而教童蒙何乎

七曰予亦悟其議論之乖角也云云破曰尔之前  
書緘口語於心云云今又悟議論之乖角語也悟豈  
其為同一義乎文章違誰不騰笑之乎  
八曰每伺候於公卿之門排之以予之道守童蒙於  
歧路矣破曰吾於此國無伺候公卿之門不知公

卿謂誰乎尔不知官位之尊卑不知職原之次序  
推而雖著述之其意旨胡越也以不知為知者  
何半從師不傳道也不傳其道而數難人何半不已  
知也

九曰教日之後綴一首之日早文寄之於同門之朋云  
云破曰惡是何言也尔之前書既名與恭畏聞利亦  
書今又改之稱早文何半書與文其首各別也亦  
其真寶分文章之類則書類與文類各別也之  
者分明也今尔不改和訓之過亦改書之名何乎

十曰恭畏答不以文云云破曰予所答之破林義者  
以破邪顯正之義著之文故即破文也破一文豈為  
非文乎何謂答不以文乎尔之此書中亦稱破文  
為文類有誰爭之也

十一曰且後衰禪語佛語作一卷鈔云云破曰雖曰  
禪語佛語尔既書之則我何不破之乎逢禪說  
禪依佛言佛者教門之常也尔若不曰禪語  
佛語則吾何言哉難之者尔之過又大哉

十二曰七慮一方三千六百餘言字字說集註和

訓之非云云破曰無乃尔是過與文破文說和訓之非者唯十有餘章其餘則皆是說承之前書之非而已尔之目如盲尔之耳如聾而雖不辨其言乞其問賢者矣

十三曰述而篇第十六章破曰此書論語和訓之向答人人以知之誰此篇曰無此言乎題無用之篇目而使其書林有空地者想是便楮國數知世間之人也何不量之乎

十四曰加我教年五斗以學不獨可以無大過矣破

曰此章雖詳前破文尔未解其惑我又略而以朱子之異義解之矣註率矣五十相似而誤分也然則率與五十各別之字義分明也以五十之字為誤而以率之一字為正者明白也朱子如是雖知之以聖人書故敢私不能改其字唯註之使其義知之耳若必有可改之義則朱子何為憚改乎朱子猶不改之况後生乎如尔愚蒙於其誤五十之字而以其不誤率之一字直加和訓而誤字不誤字以之為一者豈祿朱子之

意乎不稱朱子之意則爾之過亦明白也  
加之引四書詳說之註而為證何乎以註解  
之義直可為和訓之義何書說之乎從令又  
雖曰大全集註以註文註之義不可為和  
訓况其餘之末書乎前破文如說之互見之  
而已

廿五曰予素雖能於易書定稿附已意以解  
恭畏之惑云云破曰爾既既於易書則何以  
解予之惑乎我於易學也從師而得之何

惑之有乎周易不傳傳天不外得意等悉以蒙  
其學可矣雖然吾今以密教弘闡為業何暇  
聞易之門戶乎如爾者自稱既於易書然則  
以百千萬言雖說之豈能得知之乎置而不  
可言之亦宜也莊子所謂夏蟲者如爾之謂  
乎若能欲解之再三看前破文則可得其意  
而已今介假下終學易之功之語句而為和訓  
證者爭會朱子之義理乎  
廿六曰今恭畏不解此理謂人五十而知天

命者聖人未必然為後學設教云云破曰  
故為後學設之年未滿之孔子語五十五而知天命  
爾之前書云是時孔子年已幾七十矣五十五  
字誤無疑云云我之則謂五十五字誤無疑何半  
既五十五而知天命則謂五十五字誤無疑何半  
今爾不答其義而却言五十五而知天命者聖  
人未必然為後學設教者即此是孔子既少而  
學已明矣我之則謂五十五字與爾之此書道一理付  
合爾之此書言設教者亦前破文之義一理也然  
則爾自破爾之前書者何半不知爾之前書

之道一理也、不知爾之前書、道理者為其不  
知孔子也、若使爾而知孔子、則我之、破文、  
之義亦明矣、  
十七曰、謂五十五而始知天、余者以己之私心、  
窺聖人也、云云、破曰、我何以私心、窺聖人乎、  
以私心、不窺聖人、故前破文、引論語、之集解、  
來金史記、略倒里侃、疏、林廣、記、并論、其  
義、茅之、諸書、而、雖述之以、爾之、聞短、不、解、惑、  
故、稱、以、私、心、窺、聖、人、何、半、爾、即、以、己、之、私、心、

窺<sup>子</sup>聖人也又曰五十而始知<sup>ル</sup>天命者何乎  
始之一字以<sup>テ</sup>尔之愚<sup>カ</sup>意<sup>チ</sup>而加<sup>テ</sup>之而以<sup>テ</sup>難<sup>ク</sup>之者  
尔<sup>カ</sup>即<sup>チ</sup>背<sup>ク</sup>聖人之法<sup>ニ</sup>者也前<sup>ニ</sup>破<sup>レ</sup>文之中始<sup>ル</sup>之字  
無<sup>レ</sup>之而以<sup>テ</sup>尔之私<sup>カ</sup>心<sup>チ</sup>而誣<sup>シ</sup>加<sup>テ</sup>之難<sup>ク</sup>之者皆<sup>チ</sup>是  
小人之取<sup>リ</sup>為<sup>ス</sup>也亦<sup>チ</sup>知<sup>ラ</sup>君子之道<sup>ニ</sup>故也前<sup>ニ</sup>破<sup>レ</sup>文  
所謂<sup>ル</sup>古<sup>ク</sup>人三<sup>ニ</sup>年通<sup>シ</sup>一<sup>ニ</sup>經三<sup>ニ</sup>十而五<sup>ニ</sup>經立<sup>ツ</sup>易<sup>ノ</sup>則<sup>チ</sup>  
五<sup>ニ</sup>經之其<sup>レ</sup>一也<sup>ニ</sup>是又五<sup>ニ</sup>十以<sup>テ</sup>前<sup>ニ</sup>學<sup>シ</sup>易<sup>ノ</sup>之證也  
吾<sup>レ</sup>豈<sup>チ</sup>謂<sup>フ</sup>五<sup>ニ</sup>十而始<sup>テ</sup>知<sup>ル</sup>天命<sup>ニ</sup>乎<sup>ニ</sup>蓋<sup>シ</sup>身<sup>ノ</sup>所謂<sup>ル</sup>為<sup>ス</sup>機  
變<sup>ノ</sup>之巧<sup>ク</sup>者無<sup>レ</sup>所<sup>レ</sup>用<sup>ル</sup>耻<sup>シ</sup>要<sup>ス</sup>尔之謂<sup>ル</sup>也

廿八曰恭畏其<sup>レ</sup>學<sup>ノ</sup>庸<sup>ニ</sup>淺<sup>ク</sup>而不去<sup>ク</sup>故<sup>チ</sup>習<sup>フ</sup>以<sup>テ</sup>五<sup>ニ</sup>十而知<sup>ル</sup>  
天命<sup>ニ</sup>與<sup>テ</sup>五<sup>ニ</sup>十以<sup>テ</sup>學<sup>シ</sup>易<sup>ノ</sup>併<sup>シ</sup>以為<sup>ス</sup>三<sup>ニ</sup>矣云云破<sup>レ</sup>曰是<sup>レ</sup>  
亦<sup>チ</sup>詳<sup>ク</sup>前<sup>ニ</sup>破<sup>レ</sup>文<sup>ニ</sup>仍<sup>チ</sup>不<sup>レ</sup>違<sup>フ</sup>終<sup>ニ</sup>陳<sup>ス</sup>矣  
廿九曰非<sup>レ</sup>朱<sup>ノ</sup>子且<sup>チ</sup>復<sup>シ</sup>非<sup>レ</sup>其<sup>レ</sup>和<sup>ノ</sup>點<sup>ノ</sup>者云云破<sup>レ</sup>曰吾<sup>レ</sup>何<sup>チ</sup>  
以<sup>テ</sup>非<sup>レ</sup>朱<sup>ノ</sup>子乎<sup>ニ</sup>和<sup>ノ</sup>訓<sup>ノ</sup>者和<sup>ノ</sup>國<sup>ノ</sup>之訓<sup>也</sup>朱<sup>ノ</sup>子何<sup>チ</sup>為<sup>シ</sup>說<sup>ス</sup>  
和<sup>ノ</sup>訓<sup>ノ</sup>之義<sup>乎</sup>不<sup>レ</sup>說<sup>レ</sup>則<sup>チ</sup>我<sup>レ</sup>不<sup>レ</sup>非<sup>レ</sup>之者<sup>ニ</sup>次<sup>ニ</sup>定<sup>ス</sup>矣以<sup>テ</sup>尔  
和<sup>ノ</sup>訓<sup>ノ</sup>之過<sup>ク</sup>欲<sup>シ</sup>讓<sup>ス</sup>朱<sup>ノ</sup>子<sup>ニ</sup>朱<sup>ノ</sup>子豈<sup>チ</sup>關<sup>ル</sup>尔<sup>ノ</sup>之愁<sup>乎</sup>  
甚<sup>ク</sup>哉<sup>ニ</sup>尔<sup>ノ</sup>之欲<sup>シ</sup>使<sup>シ</sup>世<sup>ノ</sup>間<sup>ノ</sup>之人<sup>ニ</sup>惑<sup>ス</sup>矣  
卅日尔<sup>カ</sup>未<sup>チ</sup>知<sup>ラ</sup>程<sup>ノ</sup>朱<sup>ノ</sup>之學<sup>ノ</sup>容<sup>ニ</sup>易<sup>ニ</sup>說<sup>ス</sup>學<sup>ノ</sup>易<sup>ノ</sup>之



理云云破曰尔誠既於易書故不知易之混  
元支揚者始混一此塞乎天地通人神一虛無  
本極之道自然生於元氣以來依義考文未周  
本孔子等之聖聖相傳而至今其間註解傳  
義等之末書著之者家一家幾多少雖一然  
豈其違本經之理趣哉若能達其理者何  
必依其末學之義要如尔者膠於文句不敢  
動豈變易之理乎不知程朱之學者豈文  
為不知易乎程朱未生以前天下之嚶者

學者者舉世為不知易歟程朱何人乎註不  
必程朱之言藥不必庸庸之方合義者從  
愈病者君子博取衆善以得其意尔何知  
之乎編年通論云當取證於本法無取證於  
末習尔何以程朱之末習而為學易之證  
乎今我以天下之書數解尔之惑矣七錄內  
外圖書總四萬四千五百二十六卷凡天下之遺  
書秘記盡於此矣內佛法錄經律論等五部  
凡五千四百卷至隋帝仁壽間嘉則殿書

凡三十七万卷及周開阮中一秘一府以申乙丙丁  
四部為一次列經史子集四庫并庫之學者  
所著書共八万二千三百七十四卷唐書之藝  
文志四部著錄者凡五万二千一百卷不著  
錄者二万七千六百三十卷共七万九千八百  
三十一卷其間釋部特載僧俗二十五家所  
著之書凡二百九十五卷而包此編年通論  
記之其以來至今著述幾千方乎我又考朱  
長寶紀所著之書僅不出三十有餘部然

則朱系之所誌唯大海之一滴耳何為多乎  
於亦之學也唯思有稷米尔之器小哉小不能  
害大以其小哭與難之何半又莫已知者也  
二十一日讀書之法毋過求母巧鑿母旁搜  
毋曲引云云此四之戒無下而不在于尔躬云云  
破曰無一而不在于尔躬者即此四之戒在予者分  
明也在予則是在持戒也尔乃歎予讀書之德歎  
毀譽相雜者文章不正不可不戒矣  
二十一日、今尔之所學者非  
王輔嗣所註之

揚乎云云、破曰、吾朝天下之學者皆以平蕩  
之所註之揚矣、豈唯揚乎、五經論並是此旨  
用古註者、天下皆以然之、爾何難之乎、嗚呼、爾之  
學勝於天下之名、儒高僧、爾之行勝於天下  
之名、儒高僧、然不務行天下之名、儒高僧之行  
而却誹古、註則務勝於天下之名、儒高僧、亦  
見其惑也、夫天下之名、儒高僧、率不可勝、爾  
之新註可卷、而懷可也、天下敢以新註、而  
公不講之前、破一文、如書馬、

二十三日、我今引東獻通考所著、以銘爾之  
所矣云云、破曰、爾僅求一語、而難誹平蕩、率  
不可勝於王弼、唯其知誹之一語、未可知、  
誹之諸書、豈其一語、以誹之乎、弼之揚、註、奉  
世捨之乎、天下學者、至今、以之授之、天下  
之學者、非尔所及也、惟耻躬之不逮也、  
二十四日、學清家之徒者、以五、十、而知天命、  
五、十、以學、揚、混、而、為、一、亦、可、也、破曰、爾之  
此一書、之中、於一事、而毀一譽、前、後、者、何、

也前則以五十而知天命與五十以學易  
併以為一矣曰不<sub>レ</sub>去<sub>二</sub>故<sub>一</sub>習<sub>レ</sub>謗<sub>レ</sub>之今又曰<sub>レ</sub>為  
二亦可也何乎兩<sub>レ</sub>舌<sub>一</sub>之重<sub>一</sub>罪無<sub>一</sub>量<sub>一</sub>都在<sub>レ</sub>尔  
躬<sub>レ</sub>痛哉

二十五曰、不<sub>レ</sub>學<sub>二</sub>清<sub>一</sub>家<sub>一</sub>而其<sub>レ</sub>學<sub>一</sub>宗<sub>二</sub>朱子<sub>一</sub>者  
何<sub>レ</sub>敢<sub>レ</sub>混<sub>一</sub>合<sub>レ</sub>之乎<sub>一</sub>揚<sub>レ</sub>傳<sub>一</sub>序<sub>一</sub>曰<sub>レ</sub>揚<sub>レ</sub>變<sub>レ</sub>易<sub>也</sub>隨<sub>レ</sub>  
時<sub>レ</sub>變<sub>レ</sub>易<sub>以</sub>從<sub>レ</sub>道<sub>也</sub>云云<sub>一</sub>頌曰<sub>レ</sub>既<sub>レ</sub>是<sub>レ</sub>隨<sub>レ</sub>時<sub>レ</sub>變<sub>レ</sub>易<sub>以</sub>  
道<sub>也</sub>尔<sub>何</sub>達<sub>二</sub>其<sub>一</sub>理<sub>一</sub>乎<sub>一</sub>清<sub>一</sub>家<sub>一</sub>之時<sub>一</sub>與<sub>レ</sub>朱子<sub>一</sub>之時<sub>一</sub>清  
家<sub>一</sub>之道<sub>一</sub>與<sub>レ</sub>朱子<sub>一</sub>道<sub>一</sub>豈<sub>レ</sub>其<sub>レ</sub>為<sub>レ</sub>各<sub>レ</sub>別<sub>也</sub>儒<sub>一</sub>釋<sub>レ</sub>道<sub>一</sub>之

三教<sub>一</sub>雖<sub>レ</sub>有<sub>レ</sub>淺<sub>一</sub>深<sub>一</sub>以<sub>レ</sub>徹<sub>レ</sub>法<sub>一</sub>眼<sub>レ</sub>着<sub>レ</sub>之<sub>一</sub>則<sub>レ</sub>不<sub>レ</sub>出<sub>二</sub>心<sub>一</sub>地<sub>一</sub>如  
尔<sub>者</sub>不<sub>レ</sub>識<sub>レ</sub>心<sub>一</sub>則<sub>レ</sub>爭<sub>レ</sub>達<sub>レ</sub>方<sub>一</sub>法<sub>一</sub>之<sub>レ</sub>實<sub>一</sub>理<sub>一</sub>乎<sub>一</sub>亦<sub>レ</sub>達<sub>二</sub>方<sub>一</sub>  
法<sub>一</sub>之<sub>レ</sub>理<sub>一</sub>者<sub>一</sub>於<sub>レ</sub>乾<sub>一</sub>坤<sub>一</sub>二<sub>レ</sub>卦<sub>一</sub>而<sub>レ</sub>万<sub>一</sub>物<sub>一</sub>資<sub>一</sub>始<sub>一</sub>万<sub>一</sub>物<sub>一</sub>資<sub>一</sub>  
生<sub>レ</sub>之<sub>レ</sub>道<sub>一</sub>理<sub>一</sub>豈<sub>レ</sub>能<sub>レ</sub>知<sub>レ</sub>之<sub>一</sub>乎<sub>一</sub>若<sub>レ</sub>能<sub>レ</sub>欲<sub>レ</sub>達<sub>二</sub>其<sub>一</sub>理<sub>一</sub>遇<sub>レ</sub>  
善<sub>一</sub>知<sub>レ</sub>識<sub>一</sub>問<sub>レ</sub>之<sub>一</sub>而<sub>レ</sub>已<sub>一</sub>尔<sub>一</sub>自<sub>レ</sub>稱<sub>レ</sub>既<sub>レ</sub>於<sub>レ</sub>揚<sub>レ</sub>書<sub>一</sub>我<sub>レ</sub>亦<sub>レ</sub>以<sub>レ</sub>  
不<sub>レ</sub>知<sub>レ</sub>尔<sub>一</sub>之<sub>レ</sub>佛<sub>一</sub>法<sub>一</sub>稱<sub>レ</sub>惡<sub>レ</sub>比<sub>一</sub>兵<sub>一</sub>良<sub>一</sub>有<sub>レ</sub>以<sub>レ</sub>哉<sub>一</sub>  
二十六曰<sub>レ</sub>程<sub>一</sub>朱<sub>一</sub>子<sub>一</sub>之<sub>レ</sub>言<sub>一</sub>不<sub>レ</sub>可<sub>レ</sub>用<sub>也</sub>破<sub>レ</sub>曰<sub>レ</sub>尔<sub>一</sub>何<sub>レ</sub>  
唯<sub>レ</sub>以<sub>レ</sub>程<sub>一</sub>朱<sub>一</sub>子<sub>一</sub>乎<sub>一</sub>天下<sub>一</sub>之<sub>レ</sub>書<sub>一</sub>生<sub>レ</sub>勝<sub>二</sub>於<sub>一</sub>程<sub>一</sub>朱<sub>一</sub>子<sub>一</sub>者<sub>一</sub>幾<sub>レ</sub>乎<sub>一</sub>  
人<sub>一</sub>焉<sub>一</sub>孔子<sub>一</sub>類<sub>一</sub>申<sub>一</sub>猶<sub>レ</sub>有<sub>レ</sub>其<sub>レ</sub>過<sub>一</sub>况<sub>レ</sub>其<sub>レ</sub>餘<sub>一</sub>末<sub>一</sub>學<sub>一</sub>乎<sub>一</sub>